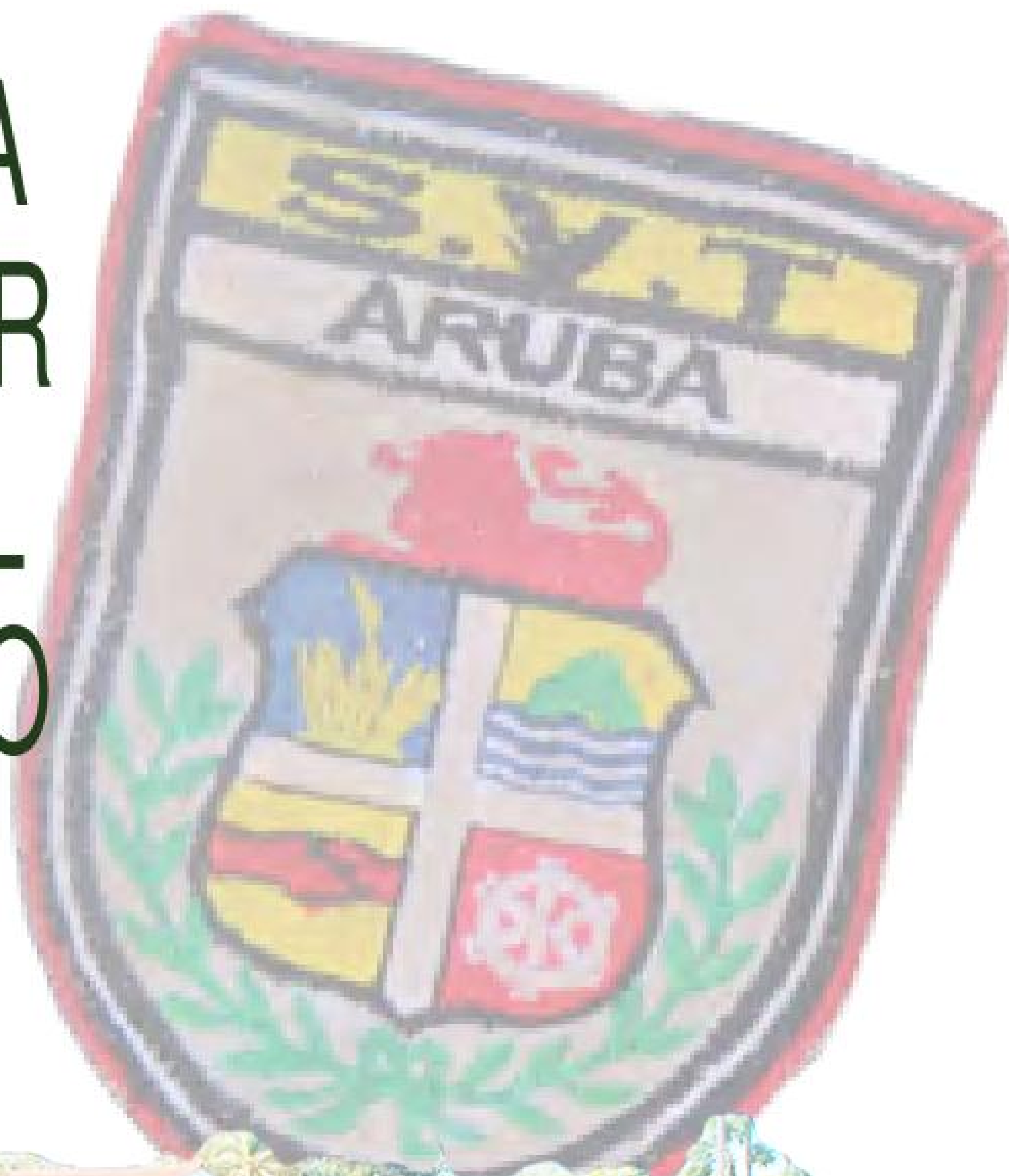


HOBENNAN A HAYA SALUDO DI HENTER KAZERNE NA FINAL DI ENTRENAMENTO FISICO Y MENTAL





Grupo #6 di Formacion Social

Hobennan a haya saludo di henter kazerne



DIABIERNA mainta Marinierskazerne completo a biba un momento masha emotivo. Tur soldaat di e base tabata presente a para den un rij banda di otro na cada banda di caminda for di entrada. E saludo aki no tabata pa motibo si un bishita di un oficial, pero pa yama bon bini na e grupo di participantenan di Formacion Social cu a yega despues di un siman di entrenamento pisa rond Aruba.

Un grupo di 15 hoben perteneciente na grupo #6 di SVT a marcha bin aden compaña pa nan lider di kader ademas di dos otro soldaat tocando na drum y fluit. Un zonido di aplauso di tur hende a yuda yama nan bon bini y pabien. Un elogio mereci despues di a yega na final di un di e partinan mas dificil di e trayecto. E mesun dia, e hobennan por a bay cas pa regresa dialuna mainta tempran y caba cu e dos ultimo siman di nan entrenamento militar. E siguiente paso ta e trayecto di educacion y stage.

Apesar di e caranan cansa, curpanan kibra y paña y material tur muhe riba lomba, e hobennan a expresa di a biba un experiencia cu a cambia nan bida positivamente. "E tabata un siman duro, pero el a bay," Jefferson Lopez a bisa contando con nan a cana di punta pa punta di Aruba. El a confesa cu tabata pisa y na comienso tabatin discusion, pero nan a siña disciplina, y riba tur cos, con pa traha den grupo. Tambe e ta corda cu awacero a haci e cosnan mas dificil, pero nan a sigui bay dilanti.

E ta contento cu e parti aki ta tras di lomba y ta cla pa e siguiente fase cu e proposito cla den su mente. "Pa mi tin un bon futuro; pa mi ta sigura y stabilisa," Jefferson a bisa. E ta hopi contento cu e programa di SVT y ta invita otro hobennan cu no tin nada di haci na cas pa join, paso e ta sigur cu e proyecto ta yuda.

Su compañero, Leoshuel Robert tabatin e mesun impresion di e experiencia di ultimo shete dianan. "Un tiki duro, pero el a bay," Robert ta bisa. "Nos a lanta tent, core, speed mars, landa, lanta tempran..." E tambe a nota un cambio den su mes, pero sigur den e otronan. "Prome nos tabata contra otro, pero awo nos ta traha hunto," e ta comenta. Robert tambe ta determina pa yega na final di e trayecto. "Mi ta sinti mi hopi bon y mi ta dispuesto pa bay te final paso ta pa mi mesun bon."

Sargento Dijkhoff a confirma loke e hobennan a conta. Ora cu un di e participantenan kier a bula afo, e opcion tabata solamente un: "Nos a Sali cu 15 y nos ta yega cu 15 bek." Pa loke ta resta di e dos proximo siman, lo enfoca mas riba e preparacion pa sali di kazerne pa cuminsa cu e educacion, pero asina mes, un bes pa siman lo tin entrenamento fisico. Sergeant Dijkhoff a confesa di ta sinti orguyo di e grupo su dilanti. "Mi a sali di akinan cu un grupo cu tabata pensa riba nan mes, pero nos ta bin bek cu un grupo cu ta traha hunto y esey ta haci mi hopi orguyoso di nan."

Coordinador general di Formacion Social, Jessica Ras tambe tabata presente diabierna mainta y a bishita nan tambe un dia durante e siman pafo. El a comenta cu "ta hopi nice pa wak e mucha hombernan drenta aki na kazerne. Ta prome biaha cu nos a haci cu nan a haya echt un welcome. Bo ta wak e caranan cansa, pero cu motivacion si pa continua. E kader lidernan ta papia cu nan, mustra nan cu e por ta dificil, pero hunto nos ta logra. Ora di bay eyfo mester traha den grupo y akiden nos ta reenforsa esey masha hopi."

Comandante di Marin skazerne Teniente Coro Jan ten Hove, tambe a di algun palabra di pabi bon bini y motivacion e hobennan. Por a sinti hermandad grandi en e grupo di soldaatnan Mariniers, Arumil y e gru di Formacion Social n base na Savaneta.

Como parti di e progran Formacion Social ta ma pendiente di e salud fis pero tambe mental y en cional di e participanten Un comunicacion estre cu mayornan ta forma pa di esey, segun Ras. "No sinta cu nan of nan ta ya y bo ta haya feedback nan ta masha contento e hoben ta bayendo y ta reenforsa esey tam Un bon contacto pa si a ta bay menos bon, ta co esey di biaha."

En general por bisa cu hopi satisfecho di w e proyecto introduci Prome Minister Mike Em ta haci un diferencia de

e na final di entrenamento fisico y mental



bida di hobennan. "Bo ta wak tiki tiki con nan ta cambia, nan mentalidad y tambe nan comportacion. Tin di nan ta bira mas rustig, pero tambe cu mas motivacion y entusiasma pa haci actividad," asina e coordinador di SVT a finalisa bisando. Den dos siman lo tin entrega di certificado cu cual e parti militar, un di e tresnan den e trayecto, ta keda oficialmente conclui. E hobennan ta sigui pa ocho luna di capacitacion pa medio di Enseñansa pa Empleo y despues ta realisa un periodo di prueba na un compania local.



Tin chens pa inscribi den siguiente grupo di Formacion Social



INSCRIPCION pa Grupo #7 di Sociaal Vormingstraject (SVT) of Formacion Social ta andando actualmente. Oficina di SVT ta ricibiendo formulario for di hobennan di tur skina di Aruba, pero ainda abo tin oportunidad di inscribi of pone nomber di bo yiu, ruman, primo of conoci. "E ta bayendo basta bon, pero nos kier mas hoben," asina Coordinado General di Formacion Social, Jessica Ras, a duna di conoce. E motibo ta cu e proyecto kier crea un pool grandi for di unda ta haci un seleccion pa forma e grupo di 24 hoben cu finalmente ta bay inicia e trayecto.

A habri inscripcion na october ultimo, mientras cu e grupo #7 ta bay cuminsa su trayecto na januari proximo.

Esnan interesa por busca formulario na Bestuurskantoor na Oranjestad, of tambe na e Hulpbestuurskantoornan di Noord y San Nicolas. "Hobennan cu ta interesa of mayornan cu tin hoben na cas cu no ta haciendo nada of ta bayendo den mal caminda, inscribi nan. E proyecto ta duna su fruto," asina Ras ta sigura. Actualmente Grupo #5 ta finalisando su trayecto cu e fase di stage, mientras cu Grupo#6 falta dos siman mas pa culmina e entrenamento militar, cu ta e prome parti.

"Bo ta wak cu e hobennan ta cambia nan bida, mayornan tambe ta super contento cu nan yiunan y comunidad tambe," e Coordinado General ta expresa. E proyecto, cu ta un iniciativa di Minister di Asunto General Mike Eman, ta un cooperacion entre varios instancia den Reino. Ta busca pa duna e hobennan un di dos oportunidad pa bira ciudadanonan ehemplar cu un caminda stret y productivo nan dilanti.

Un y tur cu ta desea di haya mas informacion, of tin algun pregunta, Jessica Ras ta invita nan pa yama libremente na 522-5352 caminda cu hopi placer lo contesta tur pregunta y duna e splicacion necesario riba henter e trayecto di Formacion Social.

ier-
onel
rigi
en,
na
un
tre
di
upo
a e

ma,
sha
ico,
mo-
an.
cho
arti
s ta
ma
cu
con
nos
be.
lgo
regi

ta
vak
pa
an,
n e

Aruba a marcha na defensa di nos muchanan



DIAHUEBS 20 di November Aruba a cana na defensa di nos muchanan, en coneccion cu 25 aña di e tratado internacional di Derechonan di Mucha cu e slogan #STOPAWO.

Minister Paul Croes di asuntonan Social y Hubentud tabata parti di e organisacion hunto cu otro organisacion y a duna un mensahe cla na nos comunidad. "Esunnan cu a bin cana hunto, ta manda un mensahe cla pa tur abusadonan di mucha. Nos no ta tolera y acepta esaki. E caminata aki ta pa manda un mensahe firme tambe pa nos sistema hudicial, cu comunidad kier mira strafnan mas pisa pa abuso di muchanan na Aruba. Nos comunidad ta bisa Stop Awo", tabata palabranan di Minister Paul Croes cu tabata acompaña pa henter su famia.

"Cada paso cu boso cana, ta un paso firme contra tur clase di abuso. Abuso sexual, abuso fisico, emocional y negligencia ta locual nos tur tin cu bringa", Minister Croes a mustra. Minister Croes a gradici Bureau Sostenemi y tambe e Team #stopawo pa trabounan importante cu nan a desplega y haci e caminata posibel. "Conscientisacion y reconoce cu nos tin un problema den nos sociedad ta un prome paso pa traha riba solucionnan duradero, esaki ta e meta di e campaña #stopawo", Minister Paul Croes a finalisa bisando.



ABUSO SEXUAL · NEGLIGENCIA DOMESTICO · NEGLIGENCIA FISICO · VIOLENCIA DOMESTICO · ABUSO EMOCIONAL · ABUSO FISICO

MEP na Mervin Wyatt-Ras: Ki dia bo ta baha bo salario di e ley di 6 minuut ?



MERVIN Wyat Ras ta un parlamentario patetico. Unico cos cu e ta haci ta yora.

Tempo e tabata presidente di Parlamento, kico cu Otmar Oduber y Mike Eman grit'e e tempo ey, e tabata yora.

Dia Clariska Velasquez a insulta su mama difunto den Parlamento, el'a yora.

Dia ela sali di MEP riba su PROPIO boluntad, el'a yora masha largo mes.

Dia el'a subi lista di AVP ela yora. El'a stop di yora ora el'a wordo priminti pa bira minister.

Dia e no a bira minister, y a wordo engaña un biaha mas pa Mike Eman, el'a bay lama bay bolbe yora.

Y hoy en dia bo ta haye ta yora tur dia den Parlamento y ataca sra. Xiomara Ruiz-Maduro. Hustamente Xiomara cu ta un dama tur afo, cu a bira un exito rotundo den politica, hayando hopi mas voto cu Mervin y Marisol pareu. Ta esey ta e envidia di Mervin, cu Xiomara ta mucho mas exitoso cun'e.

Mervin, en bes di ataca Xiomara, en bes di lastra bo curpa den lodo pa complice cu Mike Eman, miho bo entrega bo aumento di salario di e ley di 6 minuut. Pasobra e ley sinberguensa ey di 6 minuut a caba cu bo credibilidad total totalmente!

BID ta cera di 27 november te cu 2 di december 2014 en conexion cu mudamento

BUREAU Interne Diensten (BID) ta informa cu en conexion cu mudamento pa nan edificio nobo na Automotive Building situa na Wayaca #33 E, cu ta e edificio unda antes Corte di Husticia tabata ubica, nan lo ta cera riba e siguiente dianan.

Diahuebs 27 y Diabierna 28 di november 2014

Dialuna 1 y Diamars 2 di december 2014

BID lo ta habri bek pa publico tentativo ariba diaranson 3 di december 2014.

Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* **nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 19 y 20 di november 2014, den diferente districto. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.**

Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

		Supermarket/ Minimarket									
		88 Food Mart	Bloemond S.M	Hooiberg S.M	Bon Dia S.M	Tesco Foodmart	Cheng Xing S.M	Dakota S.M	Fa Yang S.M	Feng Hing S.M	Feng Wei S.M
		Macuarina	Bloemond	Hooiberg	Cumana	Yaburibari	Paradera	Guyabastr.	Sta. Cruz	Morgenster	Av.Milo Croes
Producto	Cont.	BBO incl	BBO incl	BBO incl	BBO incl	BBOexcl	BBO incl	BBO incl	BBO incl	BBO incl	BBO incl
Desinfectant - Pine sol	24 fl. oz.	5,95	6,25	5,85	6,10	5,83	5,99		5,85	6,15	5,88
Desinfectant - Disirlin	28 fl. oz.	4,15	3,75	3,40	3,85	3,48	3,40	3,50	3,15	3,75	3,55
Desinfectant- Lestoil, original	15 fl. Oz.	4,95	5,40		5,15	4,89	4,68	4,75	4,95	4,99	4,93
Desinfectant- Creoline	0,25 lt.	4,45	3,99	3,65	4,15	3,98	3,99	3,95	3,75	4,50	3,95
Desinfectant- Pine peak	28 fl. oz.	5,45	4,55	4,95	5,25	4,48	4,88	5,25	4,99		4,83
Clogg Remover- Drano maxgel	32 oz.	11,25	11,25	10,25	10,65	11,59	10,50	10,85	10,25	11,25	
Bleekmiddel- Glorall	32 oz.	3,80		3,45	3,60	3,58	3,55	3,65		3,75	3,59
Bleekmiddel- Cloroxbleach	1 quart	4,55	4,55		4,15	4,28		4,55	3,99	4,15	3,99
Spray starch -Niagara Original	20 oz.	3,95		3,60	3,75	4,18	3,68	3,75	3,50	3,75	4,85
Laundry detergent liq.- Gain	50 oz.	19,35	20,25	17,65	18,35	19,75	17,75		18,25	18,75	18,35
Laundry det. Powder- Manalberde	454gr.	2,85	2,80		3,10	2,75	2,95	2,65	2,65		2,68
Fabric softener- Suavitel	848 ml.	4,10	4,00	3,70	3,85	3,75	3,75		3,65	3,99	3,85
Fabric softener- Tender	946 ml.	4,95	4,36	4,50		4,30	4,65		3,99		4,69
Waxedpaper- Cut rite	75 sq. ft.	3,30	3,00	3,00	3,25	3,25	3,08			3,50	
Waxedpaper- Waxtex	75 sq. ft.	3,45		3,50	3,20		2,99	3,29	3,25		3,65
Dishwashing liquid - Ajax	14 fl. oz.	2,49	2,45	2,45	2,50	2,49	2,50	2,50	2,25	2,75	2,65
Dishwashing liquid - Palmolive	10 fl. oz.		3,80	3,35	3,75		3,45		3,65		4,13
Dishwashing liquid- Joy	12,6 oz.	3,45	3,55		3,25	3,48		3,35	3,25	3,45	3,26
Schuurmiddel- Brillo	4 pads	1,99	1,90	1,75	1,95	1,99	1,80	1,65		1,95	1,83
Oven Cleaner- Easy Off heavy duty	16 oz.	11,25	11,20	10,25	10,65	11,39	11,35	10,65	10,50	13,99	10,65
Citronella candle-Mosquirepel	5 oz.	3,35	3,25	2,95	2,95	2,99	3,08	2,99	3,00	3,25	2,85
Insecticide- Bop	400 ml.	6,99	7,00	6,25	6,65	6,88	6,33	6,99	6,50	6,50	6,65
Insecticide- Atack	400ml.	6,95	6,95	6,30	6,55	6,99	6,20		6,35	6,75	6,30
Insecticide- Baygon	400 ml.	9,80	9,80	8,90	9,30	9,58	9,13	9,50	8,99		9,28
Insecticide- Pief Paf	400 ml.	6,69				6,54	6,08		5,50	6,75	
Air freshener- Glade	9 oz.	3,80	3,80	3,45	3,70	3,55	3,55		3,50		3,58
Desinfectant spray- Lysol	12,5 oz.	13,60	12,95	12,40	13,30	12,99	12,68		12,50	13,95	12,89

Ministerio di Asuntonan Economico

Minister Paul Croes durante seminario di ILO/ ATIA; Dialogo ta keda crucial den nos maneho



MINISTER di Labor drs. Paul Croes tabata invitado pa habri e seminario di International Employers Association y International Labor Association organisa pa Aruba Trade and Industry Association (ATIA) diahuebs mainta na Surf Side Marina. Durante su discurso Minister Croes a mustra riba e importancia di organisacionnan di dunadonan di trabou. "Dunadonan di trabou bon organisa y fuerte ta contribui na bon gobernacion, transparencia y eficiencia. E rol di e partnernan social den un sistema democratico, ta wordo mira mas den un gobernacion participativo, unda cu ta inclui (y no exclui) partnernan di decisionnan importante. Pesei Dialogo habri y honesto ta keda prioridad pa nos Gobierno", Minister Croes a bisa durante e seminario na esunnan presente. Minister Paul Croes tambe a mustra di ta habri pa sugerencianan na unda cu e organisacionnan di doñonan di trabou ta sinti cu por mehora maneho, pa asina no forma obstaculo pa desaroyo economico di nos pais. "Mi tey pa scucha y implementa ideanan y cambionan si ta necesario, den bienestar di negoshinan y di nos economia. Ningun decision cu impacto nacional no por, sin consulta, cu esunnan cu lo ehecuta y sinti e efecto den esaki. Den e maneho laboral sigur tin caminda ainda pa facilita y kibra cierto burocracia cu por obstrui progreso y desaroyo economico, semper teniendo na cuenta interes di e trahadonan", asina Minister Paul Croes a mustra. Minister Croes a gradici e organisacionnan internacional pa sigui apoya nos partnernan social den e proceso pa sigui profesionalisa nan sector.

Franklin Sophia di 'Just 4 Pets' cu un edificio nobo y mucho mas amplio

Inversionistanan local dunando confiansa na e desaroyo positivo den economia di Aruba

PROME Minister Mike Eman a cuminsa algun aña atras cu bishitanan den bario pa asina conoce di ciudadanonan mes e necesidadnan pa nan bario y nan ideanan pa mehoracion. Den e mesun tono, e Prome Minister ta haya hopi importante tambe pa duna sosten na comerciantenan den nan proyectonan y tambe pa conoce di nan loke nan ta mira como solucion pa contratiemponan cu nan por conoce durante ehecucion di nan proyectonan. Asina diahuebs mainta, Prome Minister Eman a bishita edificio nobo di 'Just4Pets' cu ta bou construccion na e momentonan aki riba Avenida Watty Vos, net pa'nord di Kooyman.

Aki el a topa cu propietario, Sr. Franklin Sophia, kende a duna Sr. Eman un recorido amplio di e proyecto. Pa Minister President Eman ta un satisfaccion di wak con e economia ta draai di un manera sano y cu inversion local ta sigui crece. E ta un señal di confianza den e futuro di Aruba y cu e trabounan di Gabinete Mike Eman pa prepara e tereno pa esaki, ta dunando resultado.

Gerencia a keda masha agrada cu e bishita di Premier Eman. "Nos ta contento cu el a bin bishita nos. E ta un honor pa Prome Minister bishita un proyecto di bo," asina Sr. Sophia a bisa, indicando cu e combersacion sosteni tabata uno hopi interesante. Como inversionista, Sr. Sophia ta splica, cu nan a mira e necesidad pa un luga caminda por ofrece un servicio mas completo na doñonan di mascota. Apertura ta programa pa 19 di december, un meta cu ta keda purba alcansa, apesar di e contratiemponan cu yobidanan reciente ta trece cu ne.

E parti abou di e edificio ta consisti di e area di benta di producto y acesorio pa mascota, esta e 'pet shop' riba su mes, hunto cu un area di servicionan di 'grooming' ademas di un oficina di veterinario. E di dos piso a wordo diseña como un espacio pa oficina grandi y reparti cu ta disponibel pa huur. E companianan encarga di ehecuta e trabounan di construccion ta Coburg, Quick Electric, Cool Breeze y B.I.C. di Thiel Corporation. Un bes cu tur cos keda cla y e 'pet shop' habri bek, lo tin un personal di entre 6 pa 8 persona.

E atencion personal di Prome Minister Mike Eman a impresiona Sr. Sophia, el a expresa esaki bisando cu "Djis un bishita asina ta hopi sosten. Ta mustra cu nan ta mira ki bo ta haciendo y nan ta tene cuenta cu bo. E sosten no ta directo, pero ta great cu Gobierno ta mirando kico ta pasando den e pais."



Guarda Costa Mericano y Directie Scheepvaart Aruba ta trahando hunto pa sigura cu e Codico ISPS ta funcionando optimalmente na Aruba



MINISTERIO di Transporte a organisa un workshop di Legislacion di Siguridad Portuario pa 'stakeholders' cu ta forma parti di e siguridad maritimo di Aruba. Den cuadro di esaki Directie Scheepvaart a conta cu e bishita di e miembronan di e Programa Internacional di Siguridad Portuario di Guarda Costa Mericano, cu tabata na Aruba pa dos dia pa duna un workshop di Legislacion di Siguridad Portuario pa 'stakeholders' cu ta forma parti di e siguridad maritimo di Aruba cu a tuma luga den Dr. Edward Cheung Center for Innovation.

E Programa Internacional di Siguridad di Guarda Costa Mericano a wordo encarga directamente dor di e Congreso Mericano pa evalua e siguridad den e wafnan di tur paisnan cu tin lasonan comercial maritimo cu Merca. E standard internacional pa evaluacion di siguridad den e wafnan ta e 'International Ship and Port Facility Security Code (ISPS Code)', cu a wordo adopta na 2004 dor di tur e miembronan di e 'Convenio Safety of Life at Sea (SOLAS') di e Organisacion Maritimo Internacional (IMO). E Programa ya caba a bishita 150 pais desde cu e Codico ISPS a wordo adopta.

Ta asina cu e Programa Internacional di Siguridad Portuario por extende un oferta pa asistencia den forma di training (Reciprocal visits), cu Aruba a participa aña pasa na USCG Base Portsmouth, Virginia y na Tampa Florida of den forma di revision / evaluacion di leynan y regulacionnan cu paisnan ta trahando cu nan regardando ISPS.

Aruba a introduci e ley Landsverordening Scheep - en Luchtvaart Beveiliging, pero continuamente ta busca manera pa mehora efectividad di e implementacion di e ley aki pa cu siguridad den nos wafnan. Cu e apoyo di Minister Otmar Oduber y e Director di Directie Scheepvaart Aruba, Sr. Carlyle A. De Coteau, e miembronan di e Programa Internacional di Seguridad Portuario di Guarda Costa Mericano a facilita e workshop di dos día, cu tabata uno sumamente existoso. Mester gradici Guarda Costa Mericano cu a finansia e viahe, estadia y e workshop completo.

Representantenan di Directie Scheepvaart Aruba, VDA, IBSL, APA NV, Refeneria Valero, Astec, Maritiem Politie Aruba y Steunpunt Kustwacht Aruba a atende e workshop, unda na final tur participante a ricibi un certificado di participacion na e workshop.



Di diahuebs atardi pa diabierna mainta:

Aeropuerto di Aruba y Forsa Marino Hulandes a haci un ehercicio conhunto

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) y Mariniernan Hulandes staciona na Aruba a haci un ehercicio conhunto intensivo pa practica comunicacion, vigilancia, respondemento y cooperacion multidisciplinario. E ehercicionan aki cu a wordo haci for di Diahuebs atardi pa Diabierna mainta ta di suma importancia pa ambos organisacion. E Mariniernan Hulandes a haci e ehercicionan aki durante y despues di operacionnan na aeropuerto y mester a responde na e retonan di train na un aeropuerto internacional.

Un total di 5 scenario a wordo practica. Tur scenario a wordo completa exitosamente. E cooperacion y coordinacion entre AAA su personal di siguridad y airside tabata hopi bon. AAA y Mariniernan Hulandes a mustra tambe hopi bon coordinacion y teamwork, mirando e hecho cu AAA su personal intencionalmente no a wordo informa di niun di e scenarionan y mester a responde ad hoc y den algun caso di forma simultaneo.

"Nos ta mira beneficionan grandi door di ta parti di e tipo di trainingnan aki, pasobra nos personal tambe lo keda altanto di e ultimo posibel scenarionan di menasa y medidanan di mitigacion. E resultadonan lo wordo evalua hunto y si ta necesario, procedura y polisanan lo por wordo revisa a base di e resultado. Nos por mira atras riba un ehercicio hopi positivo y pesei nos kier gradici tur esunnan cu a yuda pa e tabata exitoso," asina Business Unit Manager di Seguridad di AAA Sra. Angeline Flemming a bisa.



Siguiente Kick Cultural 60+ di Scol di Arte ta 5 di december!





HUNTO nos di 60+ a gosa, baila, hari y pasa dushi den 2014! Pesey nos ta bay cera 2014 hunto!
Diabierna dia 5 di december di 9.30 pa 11.30 di mainta.
E biaha aki e ambiente lo ta suave, familiar, trankil y harmonioso.
Nos tur manera semper lo bisti "kick"! E biaha aki ta tira e muts di Santa Claus ariba nos cabes. Bisti cora y/of blanco. Y tira color berde/un adorno di kerstboom acerca.
Y pia abou nos lo canta, baila, pasa pret y move suave e biaha aki coro Escala, Diana Antonette y Nico, Shi Preke, Maybelline Arends Croes, un tipico, Olivia, Eddy y personal di Scol di Arte.

Carchi ya ta obtenibel cerca Sonia na Scol di Arte. Prijs di semper 5 florin cu ta inclui un boca di koffie y algo di wanta stoma pa 2 ora.

Shonnan nos ta topa pa cera Kick 2014 dushi manera un famia yen di kick den e sala di Scol di Arte!!

Meet & Greet na Museo Arkeologico

Ganadora di premio Spinoza 2014 Profesor dr. Corinne Hofman

DIAMARS dia 25 di November pa 7.30 di anochi Museo Arkeologico ta ofrece na publico 'Meet & Greet' e ganadora di e premio Spinoza 2014 profesor dr. Corinne Hofman. Den auditorio di Museo profesor dr. Hofman lo duna un charla tocante su investigacionnan den Caribe. Steelpan Orchestra Bito & the Boys lo percura pa un ambiente Caribense den hardin di Museo ora cu bishitantenan lo tin e oportunidad pa intercambia cu dr. Hofman despues di e charla.
Hofman ta encabesa un Proyecto di colaboracion Europeo grandi NEXUS1492 na cual mas di 50 investigado ta colabora. Pa e proyecto aki el a ricibi na 2012 e 'Europese ERC Synergy Grant' di 15 miyon euro. E team di Universidad di Leiden, VU Amsterdam y Universität Konstanz, ta haci investigacion di e promer encuentronan cultural entre habitantenan di e Mundo Nobo y colonisadonan Europeo. Hofman ta conoci pa su manera di traha multidisciplinario.
Dr. Hofman a finalisa su estudio como arkeologo na 1987 na Leiden y a promove na 1993 na e mesun Universidad aki. Corinne Hofman ta 'hoogleraar' den arkeologia di Caribe desde 2007. Banda di esaki e ta liga na e Universidad di Florida como 'bezoekend hoogleraar'. Den su carera el a ricibi un Aspasia, financiamento Vidi y Vici di NWO y mas recien un "HERA grant" Europeo. Aña pasa el a ricibi e premio KNAW-MERIAN pa cientifico hende muhe excelente cu ta inspira talento hoben pa un carera den ciencia. Desde September 2013 professor dr. Hofman ta decano di e Facultad di Arqueologia na Leiden. Tambe Hofman ta miembro di e comision nacional di UNESCO Hulanda.
Museo, hunto cu Insec Security lo reenforsa e securidad pa e anochi aki pa asina autonan di bishitantenan lo ta mas safe. Museo Arqueologico ta situa na Schelpstraat 42, patras di Kong Hing Supermarket den Havenstraat. Sigui facebook Archeo Aruba y National Archaeological Museum pa mas informacion tocante actividadnan publico di Museo Arkeologico.

Santa Rosa contribuyendo hunto cu Aruba Marine Park Foundation

Siman di Lionfish habriendo wowo y caminda pa controla un especie invasivo

ARUBA MARINE PARK FOUNDATION FUNDRAISING EVENT

WE CAN EAT THEM TO BEAT THEM

Sunday November 30, 2014
from 6pm - 8pm

Join us at Nos Clubhuis upstairs from Hadicurari Restaurant for an informative and lively sunset happy hour. Your selection of Lionfish tastings served by artistic chefs will be accompanied by wine pairings courtesy of Romar Trading. Event hosted by Aruba Wine and Dine.

SAVE OUR REEFS EAT LIONFISH

Tickets available at the Jolly Pirates shop - price Afl.50 - tel: 592 7858

DURANTE di siman pasa Aruba a conoce su prome "Lionfish Week", esta un siman completo dedica na conscientisacion na e especie invasivo di Lionfish. Lionfish ta un pisca di oceano Indo Pacifico cu a keda introduci door di ser humano na añanan 80 den lama Atlantico. Asina e pisca aki a drenta awanan nobo aki, sin enemigo natural, el a sa di plama rapidamente, prome bayendo Noord pero despues na añanan 90 pasando pa Bahamas y na decada di 2000 a pasa pa Caribe. Na 2009 a detecta e prome ehemplar di Lionfish na Aruba y desde e tempo ey, Lionfish a bin ta tuma over mas y mas area den nos awanan.

Door di cu Lionfish no tin enemigo natural, esta e piscanan no conoce como cuminda y no ta comele. E piscanan nativo no ta reconoce ainda como peliger, nan ta bira presa facil pa nan y combina cu e e echo cu Lionfish ta reproduci hopi y tin un apetit voras, ta pone cu facilmente e por caba cu poblacion di pisca localmente. Piscanan cu nos ta gusta come, manera snapper y grouper, y piscanan cu turista ta gusta mira landa, por disparce. Coralnan lo sufri daño si e piscanan y otro organismo cu ta controla alga y yerba keda elimina door di lionfish, cu consecuencia e ora cu refnan completo lo bay perdi.

E menasa di lionfish pues ta uno real y grandi. Pesey ta importante pa nos como hende duna un man. Santa Rosa desde 2009 ta liderando directamente cu concientisacion y ehecucion di control di Lionfish. Recientemente Santa Rosa uniendo forsa cu Aruba Marine Park Foundation a organisa e prome siman di Lionfish unda tabata tin varios actividad enfocando atencion riba esaki.

Tabata tin un lectura na Biblioteca Nacional, duna door di srta. Raven Walker di Texas A&M University unda un sala yen di interesadonan a presencia un interesantisimo charla titula: "Can we eat our way out of the Lionfish problem?" Den su disertacion e studiante cu a haci investigacion na Aruba tambe a elabora riba e modelo economico analisando e situacion local unda nos ta na tempo ainda pa haci un diferencia grandi si nos inverti den combati Lionfish aworaki. Si nos logra elimina 30% di lionfish den nos awanan of na sitionan cu nos por yega, nos por logra duna e ecosystema un chens pa yega na un balansa sostenibel. Esaki ta bon noticia pero ta rekeri pa un nos tur haci nos parti pa tanto tira Lionfish como come lionfish y asina crea un mercado cu ta mantene su mes y paga pa su mes.

Durante di fin di siman tambe a tuma lugar un torneo di tira Lionfish sumamente exitoso unda mas di 35 participante a trece tera mas di 134 Kilo (600 pisca) di Lionfish y voluntarionan a duna demostracion di prepara Lionfish y ofrece esaki na publico. E sobra Lionfish a keda reserva pa e evento di recaudacion di fondo di diadomingo 30 di november proximo.

Santa Rosa ta sali na vanguardia di piscado y mirando e menasa serio cu Lionfish ta pa e industria di pesca, ta pone su maximo esfuerso den cumpli cu educa comunidad henter.

Pa mas informacion semper por acudi na facebook di ambos organisacion como tambe e website di Santa Rosa. Igualmente pa e evento di 30 di november unda ticket ta bay pa 50 florin pa un sin fin di plato di lionfish cortesia di Wine and Dine combina cu biña cortesia di Romar Trading na Nos Clubhuis di Hadicurari, por acudi na e instancianan menciona.

Campionato Hubenil di dam pa 2014 dia 22 y 30 di November

AWE 22 di november, club di dam Arowak, ta organisa su segundo campeonato di dam hubenil pa nos muchanan.

E campeonato aki, ta wordo hunga den 2 categoria. Un categoria U-13, pa nos muchanan bou di 13 aña y un categoria U-19 pa nos hobennan un poco mas bieu. (bou di 19 aña).

Otro siman diadomingo (30 November) e final lo wordo hunga.

E weganan ta tuma luga entre 10:00 di mainta y 3:00 di atardi (dia 22 y 30 di November). Luga di encuentro pa tur dos dia lo ta Centro di Bario Brazil.

Dependiendo di e cantidad di inscripcion, 6 of 7 rond lo wordo hunga riba un dia.

Registracion ta gratis. Pa participa of pa mas informacion, por tuma contacto cu e siguiente personanan

Rolin Croes cel. 593-6817 of 582-4463
Mario Jansen cel. 569-6471 of 565-8397
Octavio Croes cel. 594-5590 of 582-6092

Lo tin premio/trofeo pa e prome 3 luganan den cada categoria.

Tur mucha ta bon bini. Si no registra adelanta, mester ta na CB Brazil entre 10:00 di 10:15 di mainta pa registra.

Seanthrick Toppenberg a completa Miami IronMan 70.3 pa un bon causa



E competencianan di IronMan ta conoci pa nan halto nivel di dificultad incluyendo coremento, landamento y coremento di bicicleta. Hopi oranan di dedicacion y ehercicio di parti di atletanan ta conclui den 1 solo evento pa logra pone of drecha record, of simplemente core pa un bon causa. Den e caso aki ta referi na e hoben Arubiano Seanthrick "Sean" Toppenberg, cu diadomingo 26 di October 2014 a participa den e Miami IronMan 70.3.

Sean a logra completa 1.9 kilometer di landamento, 90 kilometer coriendo riba bicicleta y 21.1 kilometer coriendo na pia. Sean a core e evento aki pa un bon causa, cual ta e lucha contra cancer. E la haci esaki na honor di tur esunnan cu ta den e lucha contra cancer, tabata den e lucha y esunnan cu a supera esaki, cual e ta dedica su medaya na esaki.

CMB N.V. tabata e sponsor principal pa Sean su participacion mientras cu e banco tambe a haci un donacion di Afl. 2,500.00 na e causa. Na mes momento, su coleganan tambe a yud'e den recolecta un bunita montante. Total Sean a logra colecta 7,700.00 florin. Su inspiracion y deseo for di un inicio tabata pa yuda un instancia local cu ta ofrece ayudo na pashentnan cu cancer, den e caso aki e la opta pa Koningin Wilhelmina Fonds Aruba. Den presencia di coleganan di CMB, Sean a entrega un cheque na valor di 7,700.00 florin na Presidente di KWF Aruba Sra. Lili Prince cu tabata contento y orguyoso di mira hobennan activo y cu bon intencion den nos comunidad.

Caribbean Mercantile Bank N.V. ta felicita colega Seanthrick cu su logro y alabes ta dese'e hopi exito den su futuro retonan como deportista.

Minister di Hubentud Paul Croes:

Telefon pa Hubentud ta esencial pa nos hobennan

"**UN** caminda unda hobennan por desahoga nan mes, comparti nan soñonan, nan deseo y sentimentonan y haya apoyo den esaki, ta un tarea primordial di Telefon pa Hubentud. Un instituto necesario pa asina garantisa e derecho pa wordo scucha (artikel 12 TdM) di nos muchanan y nos hobennan. E ta un "uitlaatklep" manera ta bisa na hulandes, unda cu hobennan ta haya informacion tambe unda pa acudi pa apoyo", Minister Croes a declara na ocasion di 15 aniversario di Telefon pa Hubentud.

15 aña pasa un organisacion a wordo lanta pa cumpli cu un di e rekisitonan di derecho di nos muchanan. Locual ta interesante di e organisacion aki ta cu e la sigui desaroya nan mes y modernisa nan sistema di comunica cu hobennan. Mundo ta sigui avansa y tambe Telefon pa Hubentud. Minister Croes a gradici e Directiva di Telefon pa Hubentud inmensamente pa nan gran trabounan durante hopi aña. Minister a compromete su mes pa sigui apoya Telefon pa Hubentud den e añanan nos dilanti, manera cu semper tabata e caso.



A Chant For Hope – Un Canto Pa Speransa

E speransa cu amigo, famia y coleganan, cu un cooperacion colectivo di henter pueblo di Aruba, kier brinda Hilward

HILDWARD Croes no ta un persona desconoci riba nos isla, ni tampoco den e mundo musical internacional. Hildward manera nos tur sa a comparti tarima cu artistanan manera Chichi Peralta, Juan Luis Guerra y Wilfrido Vargas. Cu su Dushi Band mes a haci presentacionnan internacional manera na Hulanda, Sto Domingo y Belgica. Aki na Aruba, Hildward a traha cu multiple artistanan local, cu multiple bandanan local sea como integrante consehero of musico.

Aña pasa, manera tur hende sa, Hildward a hay'e confronta cu Cancer cu a haci cu riba forsa financiero di su mes y su famia, el a biaha pa Colombia. Na su yegada e mester a wordo opera inmediatamente pa por a scapa su bida. Despues di a pasa den un "operacion salvahe" manera e propio specialistanan na Colombia a cataloga esaki, Hildward a recupera y surpasa e etapa aki.

Pero recientemente despues di a haya un dolor enorme den su lomba, a keda constata cu aña pasa no a logra elimina e cancer por completo. E cancer a keda activo den su curpa. Despues di a manda tur informacion pa un Colegio di Specialista na Colombia a keda diagnostica cu Hildward mester biaha IMEDIATAMENTE unda cu tin un Organo di Specialista ta wardando riba dje. Pa e operacion ta EXITOSO, NO TA ACONSEHABEL pa Hildward tuma Chemo pa motibo cu esaki lo debilita su curpa di tal manera cu ta haci un operacion cu awor ta prioridad, imposibel.

Pa e motibo aki su amigo, famia y coleganan, a bin cu e idea pa haci un recaudacion di fondo nacional pa Hildward. Meta ta pa 1. E por bay Colombia haci e operacion aki di su lomba cu awor ta esun cardinal cu tin tur prioridad, pa despues Hildward bay Merca en busca di un sanacion total di e Cancer.

En bista cu musica semper a forma parti integral y fundamental di Hildward su existencia, di Hildward su bida, a dicidi pa atraves di un magno evento musical cu cooperacion di tur bandanan local, crea e ambiente alegre y positivo pa duna tur hende oportunidad e dia aki di por haci nan donacion.

Evento a haya e nomber: A Chant for Hope. Canto pa Speransa. Fecha ta 30 di November cuminsando for di 3pm te cu 11pm. Venue ta Renaissance Market Place kendenan nos ta gradici cu henter nos curason pa inmediatamente a pone Renaissance Market Place disponibel pa e evento aki cu ta priminti di bira e Manifestacion Musical di mas grandi den historia di Aruba cu participacion di tur banda musical como tambe diferente interpretenan como solistanan riba un solo dia, cu un solo causa.

Di nos parti nos ta gradici tur musico cu mesora a pone nan disponibilidad pa haci e recaudacion di fondo aki uno MAGNO.

Nos ta gradici tur nos medionan di comunicacion aki na Aruba cu mesora a duna nan cooperacion pa carga promocion di e gran evento aki. Na Stichting Care for Friends cu a pone nan fundacion na nos disposicion pa recaudacion di fondo:

STICHTING CARE FOR FRIENDS
AVENIDA DON MILIO CROES 60
CMB 62329300
Swift: CMBAAWAX

LAST BUT NOT LEAST: Na Dios Tata Todopoderoso pa su guia y pa e amor di tur hende pa Hildward.

Nos ta invita henter Pueblo di Aruba pa pasa 30 di November na Renaissance Market Place. Entrada ta completamente gratis. Musica di tur nos bandanan y artistanan local lo resona riba dos escenario for di 3pm te cu 11pm. E dia aki pa un solo presentacion Grupo di Betico lo rindi homenahe na Hildward.

Lo tin muchanan di Padvinderij uniforma canando rond cu bins pa recolecta placa. Dilanti escenario tambe lo tin bins grandi unda tur hende por hasi nan donacion.

Pueblo di Aruba bo ta invita. Contribui cu locual bo por pa nos por celebra Hildward su bida dunand'e oportunidad di Biba.

Por ultimo nos ta clausura cu un mensahe cu ayera Hildward a pone riba facebook:

"Querido amigonan.Na prome luga mi kier gradici cada un di boso profundamente pa e bon deseo, oracionnan, y sosten grandi cu mi ta ricibiendo na e momentonan poco dificil aki. Mi fe ta sigui absolutamente intacto y mi ta convenci cu na final di dia nos bon Tata Dios lo percura pa tur cos sali bon segun Su plan perfecto. Mi ta ricibi mi sanacion cu tur humildad den Su nomber. Tin biaha, e cosnan menos bon cu pasa cu nos den nos bida ta pa pone nos directamente ariba e caminda pa e miho cosnan cu lo bay pasa cu nos. Mi ta realisa berdaderamente con Bendiciona mi ta di ta biba ariba e dushi isla aki y di por ricibi e yobida di sosten y apoyo cu mi ta ricibiendo. Di curason, danki. Dios bendiciona boso cada un ricamente y cu tur e bon deseonan por retorna cerca boso redobla. Abrazos! Hildward"

IBiSA ta corda tur Organisacion cu mester inscribi:

Inscripcion a cuminsa pa actividadnan riba Calendario di Evento IBiSA 2015



INSTITUTO Biba Saludabel y Activo, IBiSA a cuminsa prepara su calendario di evento anual. Pa tal motibo ta informa directiva di tur organisacion deportivo, organisacion cultural, club y school cu ta desea di forma parti di nos Calendario di Evento "Recreativo y Deportivo" pa aña 2015 cu mester cuminsa manda nan peticion pa IBiSA.

Rekisito:
IBiSA ta informa tur organisacion, institucion, club of school, cu pa bin na remarca pa bo actividad aparece riba e 'Calendario di Evento di IBiSA 2015' e rekisitonan ta como lo siguiente:

E Organisacion/Club mester tin su Statuto.

Tur Organisacion/Club tin cu busca y yena un formulario di peticion na oficina di IBiSA. Cada aña mester entrega peticion di nobo. Tur organisacion/club, etc. cu ta riba e Calendario di Evento 2014 y ta desea di aparece riba e Calendario 2015, tin cu yena e formulario di nobo. NO TIN EXCEPCION.

Tur organisacion cu tradicionalmente tin nan evento anual, tambe ta wordo pidi pa por fabor cumpli cu e pasonan aki pa aparece riba e calendario di evento di IBiSA 2015. E formulario di peticion ta obtenibel na oficina di IBiSA situa na Frankrijkstraat 1. Cada organisacion por pasa busca esaki durante ora di oficina for di 7:30a.m.- 12:00p.m. of merdia for di 1:00pm.- 4:30p.m. Por pidi e formulario tambe via e-mail. IBiSA ta notifica tur organisacion cu mester yena informacion completo y corecto riba e formulario y entrega esaki bek hunto cu copia di un ID (identificacion) valido na oficina di IBiSA mas pronto cu ta posibel.

Pa mas informacion por tuma contacto cu 'afdeling Sport voor Allen' cu sr. Nelson Held na su e-mail: nelson.held@aruba.gov.aw , sr. Junior Dake na su e-mail: juan.dake@aruba.gov.aw. ,
sr. Tico Luidens na su e-mail julio.luidens@aruba.gov.aw of sr. Rodymar Geerman na su e-mail rodymar.geerman@aruba.gov.aw .

Tambe por tuma contacto cu oficina di IBiSA na telefoon 582 49 87. IBiSA ta spera di por haya reaccion di tur organisacion/instancia pa asina por completa e Calendario di Evento pa aña 2015 mas pronto cu ta posibel. Ultimo dia pa entrega peticion ta dia 5 di december 2104.

PwC Aruba ta duna bek na comunidad y ta aporta na deporte



PWC Aruba recientemente a organisa un lezing sumamente interesante pa e pre-seleccion di futbol U20 di Aruba. Manera ta conoci, na januari e pre-seleccion aki lo bai representa Aruba na Jamaica den e U20 World Cup Qualification. Cu e oportunidad aki Aruba ja caba ta marcando historia. Nos muchanan lo enfrenta paisnan grandi manera Jamaica, Panama, Trinidad, Merca y Guatemala. Esaki sigur lo no ta un tarea facil pero sin duda no imposibel.

Techinical Center Angel Botta, cual ta e cas di Arubaanse Voetbalbond, a ricibi un bishita special patrocina pa PwC Aruba. Sr. Rens ter Weijde, kende ta un 'sport- and performance psychologist', di The Energy Strategy a bin Aruba pa asina ta un orador na PwC Masterclass Leadership 2014. Di biaha PwC a tuma e oportunidad aki di ofrece pre-seleccion di Aruba su ekipo di U20 un lezing, kendenan a acepta esaki cu man habri. Sr. Rens su exito ta evidente mirando cu apenas despues di tin 3 aña trahando cu diferente top atletanan rond mundo, su persona a wordo contrata pa McKinsey & Company. Recientemente Rens a cuminsa su mesun compania cu jama 'The Energy Strategy'.

Den un sala yen, Rens a trece algun mensahenan importante na e muchanan y a siñanan con pa nan conecta cu otro manera un ekipo, con pa ta mas resistente mentalmente, y con pa sigui funciona bon bou di presion.

Di e forma aki PwC Aruba ta trata na duna bek na nos comunidad como tambe na deporte. Ariba e potretnan por mira mas di e atardi ameno aki cu e muchanan di pre-seleccion di U20.

PwC Masterclass Leadership 2014 exitoso !

NA comienso di aña 2014 PwC den colaboracion cu Universidad di Aruba a lansa "PwC Leadership Academy". E Leadership Academy ta dirigi na e profesionalnan trahando como entre otro supervisor, manager y ehecutivonan di diferente sector. Comienso di siman a tuma luga e ultimo actividad di e Leadership Academy 2014 cual ta e PwC Masterclass Leadership 2014. Esaki tawata un exito rotundo. Den un sala yen na Renaissance Convention Center, participantenan por a gosa y siña di dos orador cu a bin special pa e sesion aki.



Sr. Colin Holbrow di Canada ta un coach pa ehecutivonan cu mas di 35 aña di experencia den e sector di comercio y publico. Sr. Rens ter Weijde di Hulanda ta un sport – and performance psychologist. Su experticio ta den area di psicologia na unda e ta yuda trece mas "happiness" den organisacion.

Durante full un dia participantenan a haci diferente ehercicio manera entre otro defini kico ta e caracteristanan di un leader admirador y a haci un reflección personal. E mensahe primordial di e dia aki tawata 'Leadership starts with you'. Ademas a focus ariba con pa balansa bida diario di trabao y bida personal y cada participante a pone metanan cu nan lo kier logra dentro di tanto tempo. Tur dos orador a enfoca ariba e importancia di reconoce y traha cu puntonan fuerte di cada persona. E feedback cu a ricibi for di participantenan ta uno hopi positivo. E informacion ricibi ta uno basico pero cu hopi significacion y ambos orador a wordo mira como personanan cu sa hopi ariba di e tereno di 'leadership'.

"Nos ta mira bek ariba un evento exitoso caminda cu nos tawata tin mas o menos 120 participante. Nos tabata tin participantenan di Corsou tambe cu a bin special pa e evento aki", Sr. Ruben Goedhoop di PwC ta duna di conoce. Ruben ta masha contento cu e participacion di tur hende y e ambiente positivo cu tabata tin den e sala. "Nos ta kere cu nos a yega mas cerca di e meta principal di e "PwC Leadership Academy", cual ta pa eleva e nivel di liderazgo na Aruba", Sr. Ruben Goedhoop ta termina.

PwC kier a recorda tur interesado ariba e 'PwC Leadership Academy 2015' cual lo tuma luga durante full un aña y cu lo consisti di dos programa cual ta 'Managerial Leadership' y 'Inspirational Leadership'. Participantenan PwC Leadership Academy 2014 por scoge pa sigui e programa 'Inspirational Leadership'. E ehecutivonan cu no a forma parti di e Leadership Academy 2014 por scoge di e dos programanan. Interesadonan pa e "PwC Leadership Academy 2015" por tuma contacto cu Shelby Maduro di PwC na 522-1647.

Drag Car Show na Club Primavera

HENTER Aruba ta keda invita pa bin mira un tremendo Show di Dragster , Autonan, Scooters , Bromer y hopi mas.

Bin disfruta di un atardi grandi. Esaki lo tuma luga na Club Primavera diasabra dia 22 november 2014 for di 4'or te cu 7'or di anochi. Entrada ta gratis. Lo bay tey Campion Dragster Leandrick Lacle , Campion Junior Dragster Micheal Wever, Futuro Dragster mucha muhe Esmee Wever tambe lo t'ey Big Jo Racing y da Silva Racing y hopi mas. Comision ta haci un invitacion special na tur muchanan pa bin. Lo bay tin un sorpresa pa tur mucha cu gusta drag.

Lionfish tumando over riba nos refnan pristino

ARUBA MARINE PARK FOUNDATION trahando pa proteha nos refnan

"**LIONFISH** ta un especie invasivo cu ta menasa pa desplasa nos especienan di pisca local cu normalmente ta riba nos refnan", asina ta splica Biologo Marino, Byron Boekhoudt. Door di adapta facilmente den nos awanan, e colorido Lionfish ta atraendo pisca hubenil cu ta landa yen di curiosidad directamente den direccion di e pisca predator cu apetito voras y BAM – nos piscanan ta keda guli. Esaki ta trece den peliger nos coralnan pasobra nos tin mester di nos piscanan ey pa come yerba y alga, y asina ta yuda mantene nos ref sano y productivo – y esey ta un problema.



Caba cu piscanan manera djampou, pargo, gutu, e Lionfish di oceano indo pacifico, a proba di ta un super depredador comiendo tur cos den su caminda. Sine enemigo conoci den lama actualmente, Lionfish ta tumando nan luga riba nos refnan pristino. Lionfish ta biba te cu 15 aña largo y ya ta reproduciendo mas cu otro especienan nativo. Poniendo mas cu 30mil webo cada 4 dia den nan periodo di reproduci, e Lionfish cu su apetito voras pa cualkier cos cu ta pas den su boca ta masha golos mes. E explosion di poblacion di Lionfish na Aruba ta sigui ta un reto pa e Patruya di Control di Lionfish kendenan voluntariamente ta tira Lionfish y asina ta yuda tene e refnan sano, tirando lionfish un pa un. E tiradonan di Lionfish ta haciendo un diferencia patruyando regularmente y controlando poblacionnan di Lionfish.

E bon noticia! Nan ta sabroso!
Lionfish Hunters kier pa bo sa cu Lionfish ta saludabel pa come y delicioso riba dje!
Lionfish tin tremendo sabor, e ta un carni blanco, firme cu un concentracion halto di bon pa e curason Omega -3 fatty acids. Riba puntuahe reconoci, e ta score mas halto pa beneficio di salud cu Pisca Cora, Djampou, Dorado y Mulato, "Lionfish por ser considera e salmou di refnan di coral", asina Lionfish Hunter / Marine Biologist, Byron Boekhoudt a splica.





Haci Lionfish e Plato Special awenochi! E ta e delicia nobo. For di menasa pa un dushi plato!
Si bo no a purba come Lionfish of djampou di spina, anto bo tin di exihi e delicia nobo aki na bo restaurant di Seafood faborito. Tin recet di Lionfish cu ta inclui ceviche, balchi, taco, den paneermeel of simplemente hasa seco cu lamunchi, y tambe por purba sushi di Lionfish aki na Aruba mes na E Sushi Shap na Tanki Leendert.

Abo por yuda crea concientisacion –
Reserva e fecha! November 30, 2014 Recaudacion di fondo 6pm – 8pm
We can Beat them by Eating Them

Aruba Marine Park Foundation ta invita un y tur pa e evento di recauda fondodurante di e happy hour sunset na Nos Clubhuis, di dos piso di Hadicurari Restaurant unda lo ofrece lionfish y parehamento cu biña cortesia di Romar Trading. Co- host di e evento, Aruba Wine and Dine su Chefnan lo circula pa intercambia y comparti nan platonan delicioso y recetanan cu tur presente. Ticket pa e magno evento ta bay unicamento pa 50 florin cual fondo recauda lo ta netamente pa e causa di combati Lionfish invasivo.

Ticketnan pa e evento caritativo di Marine Water Park riba 30 di november proximo por keda cumpra na Jolly Pirates Gift Shop y na Nos Clubhuis. Please yama 592 7858 pa haya mas evento di e festivo ocasion aki.



Hungando 50 cen a gana 12.500 florin cu Zodiac

RECIENTEMENTE Martha a pasa na Oficina di Lotto pa ricibi un check di 12.500 florin. El a cumpra su ticket di Zodiac cu 50 cen so. Di e manera aki el a gana e bunita premio aki.

E hungado cu suerte a cumpra su Zodiac ganado na Lucky 77. Ey el a cumpra e combinacion di numbernan di e fecha natal di su nieta mas chikito y a haci e combinacion cu numbernan 0716.

Martha a pasa cobra e check cu su yiu muhe y dos nieta. Masha pabien!!

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Como Proyecto di Pasco di Gobierno

San Nicolas ta inaugura su rotonde decora diaranson awor







RENSLEY Mathilda, Unit Manager di sector Economia di EPB San Nicolas, ta guia e grupo di studiantenan cu ta trahando riba decoracionnan di Pasco pa e rotonde di San Nicolas. Decoracion di rotondenan rond Aruba ta un proyecto pa temporada di fin di aña cu a cuminsa cu Gabinete Mike Eman I.

Cu e proyecto aki Gobierno kier promove e sentido comunitario na unda personanan, instancia of scolnan di e mesun bario ta traha conhuntamente riba decoracionnan di Pasco na e rotonde di un bario. E ta un programa cu ta wordo ehecuta door di Servicio pa Comunidad y Bario (Team BoBario) cu a bin ta supervisando tur e proyectonan di rotonde.

E studiantenan di EPB San Nicolas ta encarga cu e rotonde banda di FTA y segun Meneer Rensley Matilda, e scol ta hayando bon cooperacion di docente- y studiantenan pa finalisa e proyecto aki cu exito. "Specialmente e hobennan ta trahando cu hopi pasenshi riba e decoracionnan."

E tema, segun Matilda a splica, ta basa riba e meta di nan scol, esta di prepara e hobennan pa un profesion. Pesey nan kier a expresa esaki tambe den e trabou cu nan ta desplega den creacion di e decoracionnan di Pasco pa e rotonde. Pa cuminsa, tin e decoracionnan normal di Pasco, pero a agrega un mini Willem III Toren, pero cu e ambiente di Pasco inclui den dje. Tin un casita cu boto, pa mustra e pisca crioyo tempera den fin di aña cu no ta faya na e casnan. Y sigur no ta laga afo e kerstboom, e bel y accesorionan via cual kier desea e miho deseonan pa e pueblo di San Nicolas y Aruba en general. Loke ta remarcabel ta cu for di leu ta bay mira luz cu ta representa e celebracion di Pasco.

Tur loke mester bay riba e rotonde ta cla, ya cu e toren tabata e ultimo cu tabata falta y a finalisa e ultimo tokenan diahuebs. Entrante diabierna, docente y alumnonan lo bini hunto pa cuminsa instala e decoracionnan riba e rotonde. Tur cos ta programa pa e apertura tuma luga diaranson awor (26 di november). Lo tin un Dj di sorpresa cu lo percura pa musica, for di 7'or pa 9'or di anochi. Henter pueblo di Aruba ta wordo invita pa participa cu pueblo di San Nicolas den e evento aki.

Rotondenan cu a wordo inaugura caba ta esnan di: Tanki Leendert, Seroe Blanco, Belgiestraat y Paradera.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Botica St. Cruz N.V.

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr. Britt-Croes

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Na Hamaca Roadside Cafe y Yen Yen Bar y Restaurant

Paranda cu Balashi ta continua e weekend aki yen di ambiente y hopi premio







E siman aki Brouwerij Nacional Balashi ta continua cu su campaña di fin di aña celebrando nan 15 aniversario. Hopi ta esnan cu ya caba a experiencia e tremendo ambiente cu tin riba diabierna y diasabra na diferente luga rond di Aruba.

Durante e campaña "Paranda cu Balashi" ta rifando premionan special tur siman. E premionan aki ta consisti di un bunita mesa di domino, un set di domino y 15 caha di cerbes Balashi.

Pa participa ta facil. Ta invita publico pa yega cu nan recibo como prueba cu a cumpra 2 caha di Balashi na cualkier supermercado of minimarket preferi y bo ta participa pa gana den e premio di tur siman.

Tur weekend tin Paranda cu Balashi y ta saca un ganado pa e wega di Domino. E siman cu a pasa riba Diasabra a saca un Ganadora den persona di Zoraida Boekhoudt. Esaki a tuma luga na Casibari Café.

Pa e weekend aki, Paranda cu Balashi ta bay ta Diabierna na Hamaca Roadside Cafe - 7PM y Diasabra na Yen Yen Bar & Restaurant - 8 PM.

Durante e ultimo 15 añanan, Brouwerij Nacional Balashi a bira masha popular pa su producto Balashi, pero tambe pa su otro productonan manera ta e cerbes "Chill" cu a sa di haya un bon luga den mercado y ta domina den e mercado di cerbes mas suave. Cerbesnan produci na Brouwerij Nacional Balashi ta mas fresco y ta produci cu e miho awa na mundo, esta esun di Aruba, uzando ekiponan moderno y aplicando formulanan di calidad na nivel mundial , pero locual ta haci Balashi incomparabel ta e hecho cu ta pensa riba reciclahe y ta brinda e oportunidad pa trece e boternan bek na e Redemption Centers a cambio di efectivo , pa asina conscientisa e comunidad pa pensa un poco mas " Green " y yuda e medio ambiente cu ta algo cu Brouwerij Nacional Balashi ta reconosi pe.

ARUBA'S TOP 20



DIASABRA DIA 22 DI NOVEMBER 2014

1/2.. I AM THE WORLD — ROBIN GIBB
2/5.. COMO YO - JUAN LUIS GUERRA
3/1.. CHUPABEBE — JEO - JERSEY ISENIA
4/5.. I CANT STOP DRINKING ABOUT YOU - BEBE REHXA
5/8.. FIND YOUR WAY — TIZIANA
6/3.. YO TAMBIEN — ROMEO SANTOS - MARC ANTHONY
7/9.. HONEST TOWN — SIMPLE MIND
8/4.. TITLE — MEGA TRAINOR
9 / 13.. LOVE WHO LOVES YOU — ALI CAMBELL
10/6.. DONT GET ME WRONG — NOEMI
11/15.. LA NUEVA ESCUELA - KINITO MENDEZ
12/16.. I'D WANT IT TO BE YOU - BARBARA STREISAND
13/18.. IZOMBA ALL MINE — YOUTH EXTREME
14/19.. I DONT CARE — CHERYL
15/20.. TRATA E HOMBER BON — LOS PARANDEROS
16/11.. AY CHIQUITA - MR.FRANK - GABYSON
16/—THE HEART WANTS WHAT IT WANTS-SELENA GOMEZ
18/10.. BO MELODIA — ROBERT SOLO BANDA SHOW
19/—SUBIE — EDSEL JULIET
20/— TRY — COLBIE CAILAT

BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO
SATRUDAYS FROM – 4.00 – 6.00 P.M.

The Ritz-Carlton, Aruba ta celebra su prome aniversario

Resort di Luho ta conmemora un gran logro

E siman aki, The Ritz-Carlton Hotel Company, L.L.C., e lider iconico den luho ta concentra su mes pa inspira, captura y crea e jornada nan mas memorabel. The Ritz-Carlton, Aruba orguyosamente ta celebra un aña di aniversario.

Situa den e bunita Palm Beach, e hotel tan espera a habri su porta oficialmente un aña pasa, marcando un era nobo den biahe di luho pa un di e destinacionnan mas vibrante di Caribe. "Nos ta hopi emociona di ta celebra nos prome aniversario, cual ta representa un logro significante pa nos hotel y e destino di Aruba," Steven Redkoles ta bisa, gerente general di The Ritz-Carlton, Aruba "Mi no lo por ta mas orguyoso di e exito cu nos hotel a experiencia asina leu pero mi ta aun mas entusiasma pa wak loke futuro lo trece. Nos ta sigur cu The Ritz-Carlton, Aruba lo continua inspira biaheronan di luho alrededor di mundo pa bishita y experiencia tur loke e destino extraordinario aki tin pa ofrece," e la agrega.



Como parti di e celebracionnan di e prome aniversario, The Ritz-Carlton, Aruba a organisa un programa di Community Footprints pa expresa e aprecio y e compromiso cu e resort tin pa cu e isla y e comunidad local, cual ta hunga un rol integral den e exito continuo di e hotel.

Pa yuda inspira y envolve e hubentud den sector di turismo, e resort a uni su mes cu un organisacion local pa beneficio mucha y a invita un grupo di 15 studiante riba un tour di e facilidadnan, tambe pa disfruta di un pelicula, un cena special y un demostracion culinario interactivo di parti di e Chef Ehecutivo Steven Toevs.

Huesped y persona local por participa den e celebracion door di come den un di e tres restaurant di e hotel, cada un di nan ta refleha bista nan espectacular di Aruba su lama y e spirito di e destino. Un menu special lo wordo presenta durante weekend na Madero Argentinian Grill, Solanio y Les Crustaces, cu lo tin e combinacion perfecto di e platonan tradicional y e cushina fresco di e isla.

Pa celebra e prome aniversario, The Ritz-Carlton, Aruba, ta invita su huesped pa disfruta di e pakete "Comfort You" cual ta ofrece breakfast pa dos na Solanio y un credito di $100 pa dia. Por haci reservacion na www.ritzcarlton.com/aruba of door di yama +297.527.2222. Conecta cu nos riba www.facebook.com/ritzcarltonaruba y comparti bo memorianan cu biaheronan rond di mundo via #RCMemories.

Over di The Ritz-Carlton Hotel Company, LLC

The Ritz-Carlton Hotel Company, L.L.C., di Chevy Chase, Md., actualmente ta opera 87 hotel na America, Medio Oriente, Africa y Caribe. Actualmente tin mas di 30 hotel y proyectonan di residencia bou di desaroyo rond di mundo. Pa mas informacion, of reservacion por bishita e pagina web di compania www.ritzcarlton.com. The Ritz-Carlton Hotel Company, L.L.C. ta completamente propiedad di Marriott International, Inc.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21-24 November 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.56	1.58	1.60
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	183.80	184.52	185.32
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	149.69	151.06	152.58
Euro per XEU. 100	219.24	221.24	223.47



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Cu representacion di Srta. Sharyll Tromp na Panama:

Aruba ta bira Prome Finalista di Certamen Miss Teen World 2014

RECIENTEMENTE a sali pa Panama pa representa Aruba na e certamen internacional "Miss Teen World 2014" nos flamante beyesa hubenil Srta. Sharyll Tromp acompaña pa su mayornan y su preparando. Despues di 1 siman intenso yena cu actividad rond di Panama, nos a ricibi e grato noticia cu Srta. Sharyll Tromp den un sala cu tabata grita "Aruba" a clasifica den e top 3 hunto cu candidatanan di Costa Rica y Paraguay y na final di anochi a wordo galardona cu e premionan "Miss Teen Fotogenica", "Miss Teen Mejor Rostro" y "1st Runner-up Miss Teen World 2014".

Sharyll y su mayornan kier a probecha di e espacio aki pa gradici Endy Croes di N-Designz pa su atencion, cariño, dedicacion, pasenshi, trahe di gala, peinadonan y makiyahe cu el a haci tur dia cu Sharyll na Aruba y Panama. Danki na ATA, Manrique Capriles, Emco, I love Aruba (Mr. Omar) cu a coopera cu materialnan cu Sharyll por a comparti na Panama. Na Edson, Robin, Jermaine, Allan, Laury, danki pa yuda Sharyll. Eduardo hopi danki pa tur bo tempo y ayudo. Danki na Carl cu tabata yuda nos cu cualkier informacion cu nos tabatin mester. Danki tambe na Esther cu a yuda cu e bunita costume. Nos kier gradici tambe nos Miss Teen Americas 2014 Srta. Chysah Verstappen pa tur sosten brinda. Masha danki na nos princesita Jayly Ann y tur famia cu a duna Sharyll un dushi bon bini na su dushi isla.

Nos kier gradici tambe tur famia, amistad y henter e pueblo di Aruba cu a apoya Sharyll y cu a yuda vota pa asina el a gana e titulo di Miss Fotogenica. Sin laga afo nos aerolinea Aruba Airlines cu a hiba Sharyll Panama cu tremendo trato na tur momento.

E potretnan ta mustra e momentonan mas bunita di e certamen Miss Teen World 2014 cu a tuma lugar na Panama.





VARIETY SHOW! Pierewietje y Flash!





UN biaha mas Pierewietje ta bay presenta un grandioso VARIETY SHOW! November 22 y 23 na Cas di Cultura. E show ta bay presenta hopi diferente numbernan hopi varia. Pierewietje tin mas o menos 80 muchanan total variando di edadnan di 3 te cu 23 aña. Y e aña aki Pierewietje ta celebrando 36 aña di existencia continuo!

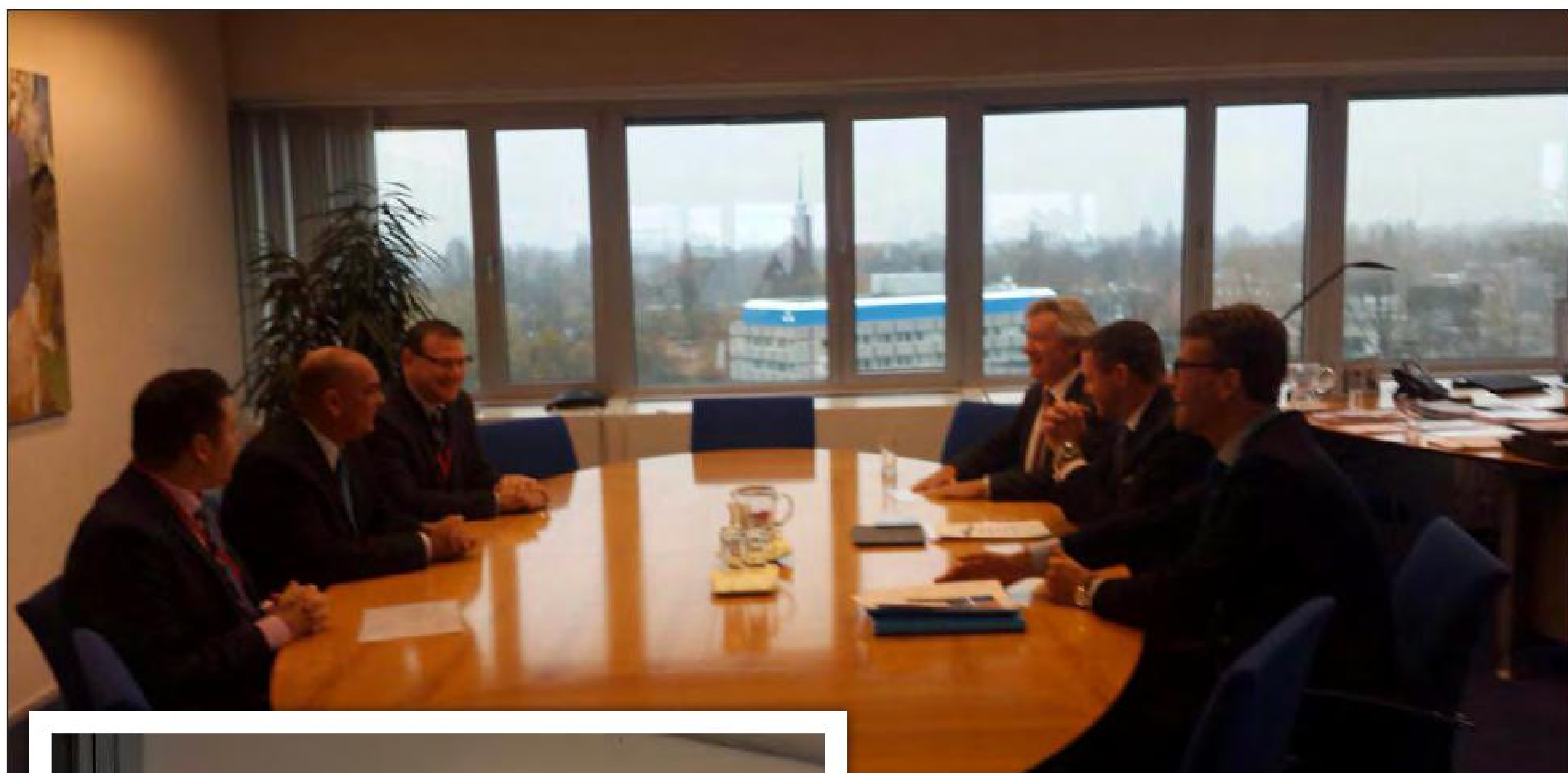
Nan ta bay presenta diferente potpourri di canticanan popular di mucha. Tambe lo bay tin temanan di Frozen cu lo bin cu efectonan hopi bunita y apart. Elsa, Ana, Kristof ,Olaf y e famoso Hert tur lo tei! Lalaloopsy lo tei cu tur su popchinan, canticanan moderno pa nos muchanan hoben entre nan Happy . Lo bay tin varios solista tambe cu lo canta solo hunto cu e gruponan. Lo presenta tambe e parti di Futbol Mundial. Alemania Hulanda Colombia y Brazil! E show lo ta bay deleita Un y Tur!

Y no lubida Sinterklaas! E ta bin atrobe mescos cu tur aña cu hopi Zwarte Piet! Nan tin full un baile prepara pa nos muchanan!

Variety Show lo ta diasabra november 22 pa 7or di anochi, diadomingo pa 4or di atardi, na Cas Di Cultura. Carchinan ta bay na Fls 20 pa persona. Tin carchinan available cerca algun mayornan ainda, Coffee Break , of por check nos riba facebook pa mas info. Por yama tambe 593 4064 of 592 5030 pa carchi.



Reunion cu Director di KLM sumamente positivo cu plannan grandi pa futuro





DIAHUEBS mainta Minister di Turismo Otmar Oduber a reuni cu alto ehecutivonan di KLM unda cu a papia riba e bon relacion cu e aerolinea y tambe e desaroyo positivo di turismo.

Minister Oduber ta sumamente contento cu e relacion existente cu tin cu KLM, unda durante e reunion aki a combersa cu un bon amigo di Aruba cu a caba di tuma e posicion como e Directo nobo di KLM, Sr. Pieter Elbers. E conocemento cu Sr. Elbers tin di Aruba ta haci e relacionnan cana mucho mas facil cu e aerolinea KLM.

E mandatario a indica cu e conoce Sr. Elbers ya caba pa mas o menos 4 aña, unda nan a traha for di otro funcionnan den KLM hunto.

Sr. Elbers tabata sumamente positivo riba cambionan cu e ultimo 3 pa 4 añanan a wordo proponi di parti Aruba y cu finalmente Gobierno a sa di cumpli cu esakinan tambe.

Tambe a pasa riba e cifranan pa loke ta trata gradonan di 'loadfactor' di KLM y con positivo esaki ta bayendo. KLM ta sumamente contento con continuamente esaki a bin ta creciendo y ta mire tambe for di e mercado Europeo, cu cifranan di turismo cu a mustra un crecemento significativo. Tur cu tur posicionnan sumamente positivo di tur dos banda, Minister Oduber a bisa.

'Nos a papia naturalmente riba un cantidad di otro topico cu ta importante, muy en particular Insel y con esaki tin cu continua. E rol cu a wordo papia riba dje ya di algun aña pasa caba tabata pa por logra e concesion cu mester existi den region cu lo ta beneficioso pa tur tres partido tanto KLM, Insel y Aruba como destinacion', e mandatario a splica.

Minister di Turismo a bisa cu a pone un otro topico riba mesa, cual ta e vuelonan di Insel pa Manaos, cu ta fit den e plannan cu Aruba tambe tabatin y a bin ta wardando riba dje.

Tur cu tur e reunionnan cu KLM tabata sumamente positivo y e mandatario ta sigur cu KLM ta satisfecho cu e trabou cu Oficina di Turismo na Hulanda tambe a bin ta haciendo.

Gobierno ta analisando y buscando e miho forma pa Post sigui existi di manera autosuficiente

PAPIANDO riba e situacion cu Post Aruba N.V. ta enfrentando, Minister encarga, Mike de Meza, a informa cu ya for di basta tempo nan tin un grupo trahando riba e tema. A base di analisis y conseho di experto, ta evaluacion e diferente opcionnan. E minister a papia, por ehempel, di haci uso di e structura di Setar su conocemento y experiencia. E compania di telecomunicacion a pasa y sobrevivi un situacion similar y wak den nan forma di pensa y traha pa restructura Post Aruba N.V. E mandatario a adverti, cu ningun decision a cay ainda, pero loke si ta sigur, ta cu Gobierno no por sigui subsidia e compania estatal den su modelo actual. Pesey otro opcion ta bay riba mesun forsa, pero esey ta nifica un recorte substancial den personal. Pronto ta bay bolbe sinta tur stakeholder manera directiva, hunta di comisario, conseho di minister y otro gruponan pa asina bay over na tuma un decision.

Post Aruba N.V. tin actualmente un payroll di 110 persona. Esey ta costa Gobierno entre 3 pa 4 miyon Florin pa aña, algo cu riba su mes no por, paso pesey mes a haci di Post un N.V. Pio ainda, ta cu e cifra ey tin posibilidad pa aumenta cu paso di tempo. E analisis ta bisa cu e entrada y omzet cu Post tin no por carga e cantidad di trahado cu tin. Y ta pesey gobierno ta inverti pa carga como 50 pa 60 cupo di trabou y esaki no por sigui asina. "Esey no ta Gobierno su responsabilidad. Post Aruba no por keda carga 110 trahado si nan mes no por cubri e salario. Esey nos ta bezig ta haci analisis pa soluciona di e miho forma cu ta posibel."

Tin hopi trahadonan tambe a realisa cu mester cambia pa sobrevivencia di Post," asina Minister de Meza a declara. Ta buscando pa cambia e enfoke total y asina trece cambio. E Minister ta gradici tur empleado cu ta haci nan y ta priminti cu ta bay traha hunto pa hiba Post den un forma dilanti. "E trahadonan mester keda cu nan trabou, pero Gobierno tampoco por sigui carga e peso di 3 pa 4 miyon pa aña," e titular di comunicacion a indica. Un reorganisacion por nifica cu algun hende ta perde nan trabou. cu por perde nan trabou. "E caida cu tin no ta necesariamente paso e trabou ta deficiente, pero ta cosnan cu ta pasando pa añanan caminda e cantidad di carta y servicio a bay atras," de Meza a splica.

Di otro banda, tin servicio cu ta aumentando manera compranan online cu ta bin via post. Awor aki Post Aruba NV ta enfoca riba esaki. "Post Aruba mester bira sostenibel y duradero. Cambio mester bin pasobra e forma cu Post Aruba ta bayendo no por sigui.

Minister Bermudez:

"Prima pa banconan local a keda aproba unanimamente"

DIAHUEBS ultimo a trata den Parlamento e asina yama 'Koersmargevergoeding'. Ta trata aki di un prima cu Banco Central por cobra e banconan local riba nan ganashi cu e compra y benta di divisa cu unanimamente a keda legalisa, segun informe di Minister di Finanzas, Angel Bermudez.
E prima aki ta uno minimo, pues di 0,125% pa 0,325% cu lo aporta na cubri e gastonan di Banco Central pa cu su tarea den maneho di reservanan di divisa di pais Aruba. Manera ta conoci, Banco Central ta un instituto independiente cu tin cu genera su propio entradanan for di su tareanan, cu ta encera entre otro, supervision di nos institutonan financiero, siguransa di e balor di nos florin y rendimento di su capital.

Segun e mandatario di Finanzas e ley aki lo yuda debidamente ya cu e instituto independiente aki tambe ta enfrenta su bareranan debi na e situacion financiero mundial. "E entradanan a mengua drasticamente pa motibo di e crisis economico-financiero mundial, pues e gastonan di Banco Central ta aumentando y ta pa e motibo aki mes Banco Central a dicidi pa introduci e prima aki pa cu e transaccionnan den divisa di banconan local", Minister Bermudez a indica.
E mandatario ta aclaria si cu e ley aki no ta un medida di Gobierno. "Mi kier reitera cu e prima aki no tin nada di haber cu situacion financiero di Aruba, e prima aki no ta un impuesto y no ta toca balor di nos florin tampoco!", minister di finanzas a expresa.
E ley aki, di Koersmargevergoeding, ta simplemente un fuente di entrada di Banco Central y Parlamento di Aruba como legislado a aproba e concepto di ley aki unanimamente.



Cuerpo Policial ta contento cu proactividad y iniciativa di ENNIA

John Larmonie: Tur crimen ta un crimen dimas!



DURANTE di e seminario organisa dialuna na The Ritz-Carlton pa ENNIA, John Larmonie a haci un presentacion di parti di Cuerpo Policial di Aruba splicando kico e impacto di crimen ta den e comunidad. Larmonie, kende ta traha den e departamento di prevencion y informacion di Cuerpo Policial ta tambe vocero suplente y ta encarga cu presentacionnan pa publico y programanan di prevencion. Den e organisacion di e seminario, ENNIA a envolve Cuerpo Policial den un fase hopi tempran pa asina nan por a trece hunto e oradornan cu ta cuadra cu e necesidadnan di conscientisacion y informacion pa e mercado di Aruba. Cuerpo Policial ta hopi contento y satisfecho cu e gesto aki di ENNIA, pa cu e compania su proactividad y iniciativa pa organisa e seminario Prevent Now.

Larmonie a bisa cu el a haya hopi feedback positivo di parti di e publico presente. Cuerpo Policial a bin ta trahando e ultimo añanan riba profesionalisacion, brinda miho servicio y metanan defini pa duna miho resultado y ta hopi orguyoso cu den comunidad esaki ta atrae atencion y bon colaboracion.

Semper e aspect di prevencion tabata haya un poco menos atencion y esaki kisas ta pasobra ta un isla turistico cu tin un actitud mas "laid back", pero ta comproba pa medio di investigacionnan haci cu prevencion ta hopi importante y represion so no ta logra baha crimen, segun Larmonie ta splica.

Mester practica prevencion na e manera corecto na Aruba y p'esey Cuerpo Policial semper tin porta habri pa organisacionnan cu ta desea un of otro presentacion. Por ta trata di un topico cu ya ta desaroya caba of algo custom-made, pero semper nan ta dispuesto pa atende cualkier peticion pa cu e trabao di conscientisacion y prevencion.

E combinacion di represion y prevencion ta hopi importante, e ta un esfuerso colectivo di ful e comunidad, den bario, na cas, solamente hunto ta logra pa baha crimen, Larmonie a remarca.

Cuerpo Policial ta responsabel pa siguridad di nos comunidad, di e residente como tambe di e bishitante, y ta responsabel pa orden publico y lo participa na tur accion cu ta duna un aporte na yuda baha crimen.

Nunca por bisa cu "nos ta bon" pasobra cifranan di crimen a baha of ta abao, pasobra cada crimen ta un crimen dimas, John Larmonie a subraya, añadiendo cu cifranan abao di crimen no ta tur cos, e victima y su sentimentonan ta loke ta conta y delaster un victima ta un victima dimas.





Sospecho di malversacion nan ASTEC ta keda cera por lo pronto na KIA

A admiti culpabilidad y ofrece pa paga bek likidando su propiedadnan

CHRIS Le juez, abogado di e sospechoso di malversacion miyonario na compania ASTEC, a divulga detayenan di loke ta e proceso cu su cliente ta aden, te cu aworaki. Hues a prolonga e detencion cu 60 dia y e ta cera na KIA. E ex empleado a admiti su culpabilidad, bisando cu el a cuminsa na 2010 tempo cu e tabata den un necesidad personal y despues no a stop. E ta dispuesto pa paga bek na ASTEC dor di likida su propiedadnan. Aunke el a confesa, abogado no ta kere cu su cliente ta bay haya hopi compasion for di Hues, mirando e escala di e suma malversa. "Segun Hues, publico no lo acepta pa un persona cu mester haci asina, bay den libertad hopi lihe," e abogado a comenta.

E scandal aki a rementa algun siman atras cu e detencion di e ex empleado, kende tabatin 31 aña di servicio na e compania en cuestion. Den fin di siman a compronde cu su ex casa tambe a wordo deteni, algo cu abogado Le juez no tin informacion di dje, ni ta representa e persona aki tampoco. Impacto den comunidad a pone cu hopi informacion riba e persona aki, di nomber Linda Brete, a bin dilanti. Den media tradicional y digital a bin dilanti comentario riba su estilo di bida di luho y placer cu biahenan pa Europa y seccion costoso den Carnaval tur aña.

Aunke Brete tabata conta cu un salario comodo, no tabata hustifica pa e comodidad aki cu awor si hopi ta compronde ta con. Abogado Le juez a duna di conoce cu su cliente a demostra hopi culpa ora cu el a presenta dilanti di Hues. El a splica cu el a cuminsa haci esaki pa un necesidad personal y despues a djis sigui hacie. Pa Le juez ta hopi straño cu pa añanan largo, e control di administracion di e compania no a ripara cu un suma grandi a disparce. Apesar di su admision, Hues a prolonga su detencion cu dos luna.

Su abogado ta comenta cu en berdad e circunstancia personal bou di cual un persona ta comete un delito ta hunga un papel, pero mes cos ta conta e seriedad di e delito. No ta mescos un hende cu ta horta un pen un biaha, cu e caso aki, caminda a horta mas di un miyon Florin durante añanan largo. Pesey no ta spera hopi clemencia di parti di Hues.

Ministerio Publico y Cuerpo Policial ta informa cu

Polis lo fouilleer preventivamente riba posesion di arma di candela di 22 pa 23 di november awor y di 28 pa 29 november 2014

E ordo pa fouilleer preventivamente a wordo otorga pa diasabra 22 di november pa 6'or di anochi te diadomingo 23 di november 2014 pa 6'or di mainta. E area di riesgo di seguridad ta cubri 4zona, esta:

Zona I: Madiki y Rancho y de La Sallestraat, bao di cual ta cay Sividivi Bar & Restaurant y Macumba Nightclub y centro di Oranjestad, tambe paden di y den becindario di diferente localidad na Oranjestad, e.o., Manuelito's Sportbar, Circle K, Budweiser Bar, Club 201, Silver Palace, Flamboyant Restaurant, Chaos Café y Club 21.

Zona II: Café Capri na Tanki Leenderty becindario: Zone III: Wing Hung Bar & Restaurant y becindario: Zona IV: Corazon Espinado Bar & Restaurant na Bushiri y becindario.

E di dos ordo pa fouilleer preventivamente a wordo otroga pa diabierna 28 di november di 6'or di anochi te diadomingo 29 di november 2014 pa 6'or di mainta. E area di riesgo di seguridad tacubri 3 zona, esta:

Zona I: Dakota y becindario, bao di cual Fiyostraat, Dadelstraat, Pampoenastraat y Apelsinatraat y tambe paden di y den becindario di (e.o.) Chong Gong Bar & Restaurant, Pacifico Restaurant, Dragon Restaurant y Eyes Nightclub.

Zona II: Madiki y Rancho y de La Sallestraat, Sividivi Bar & Restaurant y Macumba Nightclub y den centro di Oranjestad, e.o. Manuelito's Sportbar, Circle K, Budweiser Bar, Club 201, Silver Palace, Flamboyant Restaurant, Chaos Café y Club 21: Zona III: Corazon Espinado Bar & Restaurant na Bushiri y dentro di un rayo di 150 meter.

Evelyn Wever-Croes: Parlamento ta bolbe cuminsa riba pia robes

Oposicion a wordo prohibi pa haci pregunta riba cambionan den presupuesto 2014

PARLAMENTO ta tratando un gran cantidad di leynan pareu, pasobra gobierno a cay laat cu tur e leynan cu mester pasa ainda prome cu fin di aña. Esaki ta stroba e trabou di Parlamentarionan y pesey lider di MEP Evelyn Wever-Croes mester a para su bishitanan den pueblo y ayudo cu e ta duna. Pa por cumpli cu tur e fechanan pa prepara pa e leynan, Presidente di Parlamento semper ta anuncia e fecha ultimo of deadlines pa entrega pregunta. Un palabracion por escrito cu semper henter Parlamento a sa di respeta.

Pa por ehempel e ley di aumento di BBO y pa e cambionan den presupuesto 2014, e deadline a wordo stipula pa fin di dia di diaranson 19 di november. Esaki Presidente di Parlamento a manda por escrito na tur parlamentario.

Sinembargo, durante un reunion interno fraccion di AVP a cambia e palabracion aki, pasobra nan no tin ningun interes di haci pregunta riba e leynan, y a dicidi cu ningun otro parlamentario por haci esey tampoco.

Naturalmente fraccion di MEP no a acepta esaki y no a keda nada otro cu acudi na Gobernador pa entrega keho un biaha mas contra e falta di democracia den Parlamento.

Copia di e keho aki lo wordo manda pa Gobierno di Hulanda y parlamentarionan di Hulanda, pasobra mester pone un fin na e violacion di nos democracia. Tur instituto di estado a avisa Parlamento pa asumi su responsabilidad, pa no hunga e tipo di wega aki, pa tuma e trabou na serio, pasobra sino, otro ta bin haci e trabou pa nos. Parlamentarionan di AVP no a siña nada di esaki, y mas tristo ta cu Presidente di Parlamento ta hunga e wega cu nan. Presidente di Parlamento Marisol Lopez-Tromp a demostra cu e no ta hende di palabra, cu su palabra no tin ningun validez.

AVP a reacciona bisando cu fraccion di MEP no tabata den sala na e momento ey, y esey lider di MEP a confirma, debi cu un delegacion di e fraccion tabata den reunion na Banco Central y e otro parti di e fraccion tabata cumpli cu conferencia di prensa. Sinembargo asina cu nan a termina, a drenta sala, pero e ora ya e reunion a wordo termina. AVP ta conoci pa su ley di 6 minuut, y ta sigui haci esaki ora nan kier hunga wega.

Ta keda increibel con parlamentarionan di AVP ta scoge pa NO haci pregunta den un ley asina importante, e ley cu a ocasiona e kiebro den credibilidad di AVP, cu a manda nan lider den un welga di hamber, e ley cu ta contene medidanan cruel contra pueblo, anto nan ta dicidi di no manda ningun pregunta? Parlamentarionan di AVP a demostra un biaha mas cu nan no ta serio den esaki.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Palabra di Presidente di Parlamento no tin ningun balor

E siman aki atrobe a keda demostra cu no por confia y tampoco conta cu palabracionnan haci pa Presidente di Parlamento ya cu e mes no ta duna ningun balor na su palabra.

Presidente di Parlamento segun su prerogativo a stipula fecha y ora pa asina Parlamentario por entrega preguntanan por escrito riba entre otro e Presupuesto 2014 cu pronto mester bolbe keda trata den un reunion publico pa Parlamento. Asina e Presidente a fiha e fecha di 19 november 2014 na fin di dia pa entrega di pregunta. Pero di un dia pa otro a core cambia agenda Parlamentario y a yama un Comision Central pa atende 9 ley pareu, entre nan presupuesto 2014, y eyden e Fraccion di AVP a haya ta bon pa dicidi den mayoria cu nan no ta bay haci ningun pregunta den e reunion di Comision Central y tampoco lo entrega ningun pregunta por escrito riba e Presupuesto 2014. Consecuentemente e mayoria aki a dicidi pa manda un blanco verslag na Gobierno. Cu e decision aki e mayoria a overule e decision di Presidente di Parlamento pa haci entrega di pregunta na e ora stipula y a perhudica full oposicion di MEP y AVP pa entrega preguntanan cu nan si a percura pa formula.

Remarcabel ta cu net awor cu nos Pais ta den un crisis financiero, awor cu tin un KB riba nos cabes, awor cu CFT ta bira permanente, net awor cu tin mas di 200 miyon na medida, cu pension di grandinan ta wordo perhudica, net awor bo ta haya un Presidente di Parlamento cu ta wordo maneha pa e mayoria di AVP y ta perhudica oposicion di haci su trabou. Esaki ta un berguensa y ta mustra cu e Presidente aki no ta fungi como un Presidente di Parlamento pa henter Parlamento sino solamente pa e fraccion di AVP cu na nan turno ta harlekin di Minister Mike Eman.

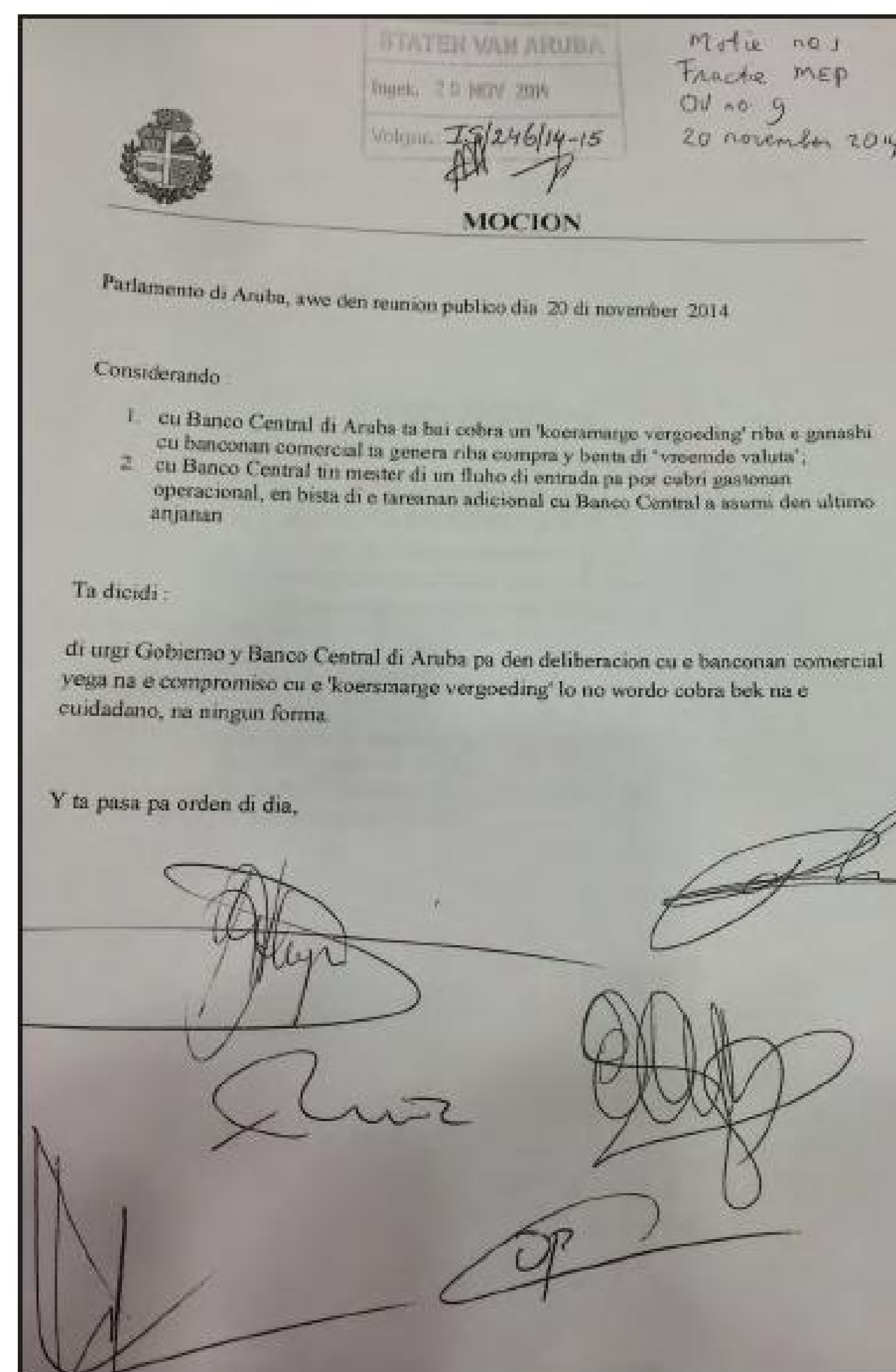
Ta tristo pa mira e decadencia den Parlamento di Aruba na unda e mayoria a lubida cu ta hustamente via preguntanan e control riba Gabinete Eman mester wordo haci. Keda sin haci pregunta, ta keda sin controla y sin cumpli cu e trabou parlamentario. Sinta den stoel pa bisa cu bo ta presente den reunion y keda sin formula pregunta riba e ley di mas importante di nos Pais, ta mescos cu wordo paga sin traha na beneficio di nos Pais.

Pesey e ta un berguensa pa bolbe constata cu esun na cabes di Parlamento no conoce su funcion y cu e mes no ta duna balor na e palabra di un Presidente di Parlamento.



MEP a scapa pueblo di efecto di medida di "Koersmarge Vergoeding"





STATEN VAN ARUBA
Ingek. 20 NOV 2014
Volgnr. IS/246/14-15

Motie no 1
Fractie MEP
OV no 9
20 november 2014

MOCION

Parlamento di Aruba, awe den reunion publico dia 20 di november 2014

Considerando :

1. cu Banco Central di Aruba ta bai cobra un 'koersmarge vergoeding' riba e ganashi cu banconan comercial ta genera riba compra y benta di 'vreemde valuta';
2. cu Banco Central tin mester di un fluho di entrada pa por cubri gastonan operacional, en bista di e tareanan adicional cu Banco Central a asumi den ultimo anjanan

Ta dicidi :

di urgi Gobierno y Banco Central di Aruba pa den deliberacion cu e banconan comercial yega na e compromiso cu e 'koersmarge vergoeding' lo no wordo cobra bek na e cuidadano, na ningun forma.

Y ta pasa pa orden di dia,

DIAHUEBS ultimo Parlamento a trata e ley pa duna Banco Central e autoridad di cobra e "koersmarge vergoeding" riba compra y benta di divisa. Esaki ta wordo cobra for di e 4 banconan comercial, pero fraccion di MEP tabata preocupa cu e banconan ta bai cobra e cliente y cu e ora e medida aki atrobe ta afecta pueblo. Di otro banda Fraccion di MEP ta compronde cu Banco Central mester di un fuente di entrada structural. Parlamentarionan di MEP durante e reunion a delibera pa por logra un compromiso di Gobierno cu e cobransa aki lo no wordo carga na e cliente. Pesey MEP a entrega un mocion, cu a wordo sosteni door di tur Parlamentario, tanto di AVP como PDR. "Cu e mocion aki nos a logra scapa pueblo di efecto di e medida aki. Mirando tur e medidanan cu e gobierno aki tin pensa di implementa den e siguiente temponan, y mirando tur e medidanan cu nan a implementa caba, ta nos deber y responsabilidad pa scapa nos ciudadanonan di e medida aki. Mi ta hopi satisfecho cu henter Parlamento a sostene e mocion aki, y mi ta gradici nan tambe pa por a pone diferencianan politico un banda, y pone e pueblo di Aruba central. Ohala nos por haya nos mes riba e mesun linea den e siguiente dianan, cu e demas medidanan" lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Fraccion di MEP a reuni cu Banco Central

LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes hunto cu miembronan di fraccion di MEP Glenbert Croes y Ady Thijsen a reuni cu Presidente di Banco Central Jane Semeleer y directora di Banco Central Miriam Tromp-Gonzales.

E motibo ta cu e fraccion kier a haya mas informacion di e desaroyo economico na Aruba y situacion financiero. En bista cu Banco Central a downgrade e crecemento economico pa e aña binidero debi cu economia ta bezig ta slow down. A papia tocante e necesidad pa atrae mas inversion na Aruba pasobra sino cosnan lo no mehora. A toca e tema di e refineria, di cual Banco Central a confirma cu ta importante pa nos crecemento economico y reserva di divisas. "Tabata un reunion hopi fructifero cu a duna nos informacion hopi importante pa nos prepara pa e debatenan cu ta bin den e proximo dianan", palabranan di Evelyn Wever-Croes

Glenbert Croes (MEP)

Ahustacion den crecemento economico ta señal cu situacion no ta atentado

DESPUES di un bishita di trabou realisa door di fraccion di MEP na Banco Central di Aruba , Parlamentario Glenbert Croes a duna su elaboracion riba e ultimo desaroyonan declarando lo siguiente: "Nos a tene un reunion cu e presidente y su consehera relaciona cu e ultimo reportahenan economico haci door di CBA unda cu a cambia e pronostico economico di 2.7% pa 1.6% . Un ahustacion drastico den nos opinion y nos kier a comprende esaki.

Aunke aña 2013 tabatin un desaroyo economico aceptabel, a resulta cu pa loke ta trata aña 2014 a nota cu tin deterioracion y esey ta splica tambe e ahustacionnan haci riba e pronostico. Ademas nos a wordo informa cu e ahustacion tin di haber tambe cu e impacto cu e medidanan lo tin riba nos pueblo cual consecuentemente ta pone cu pueblo lo gasta menos tambe. Realidad ta cu e situacion financiero precario cu Aruba ta aden ta pone cu pueblo ta sufri di e medidanan. E ta obvio cu e ahustacionnan haci den crecemento economico ta señal cu situacion no ta atentado.

Banco Central di Aruba a enfatisa tambe cu mester sigui 'stress' riba diversificacion di nos economia y no solamente depende di turismo. Ademas a trece dilanti cu re-activacion di refineria lo contribui na un manera directo cu 400-500 miyon den nos economia y crecemento di alrededor di 2%. Netamente esaki ta e motibo tambe cu partido MEP ta haciendo su maximo esfuerso pa para e desmantelacion pasobra nos ta convenci cu nos si por logra su reapertura. E vision di MEP pa loke ta trata diversificacion den nos economia sigur ta den linea cu e expresionnan haci door di CBA. Den nos programa di gobernacion nos a pone hopi atencion y trece alternativanan dilanti cu lo contribui cu e progreso di nos pais, segun Parlamentario Glenbert Croes.

Glenbert Croes (MEP)

Cambionan den presupuesto 2014 ta refleha cu AVP kier a pone Gobernador firma un presupuesto falso



DEN e conferencia di dialuna ultimo parlamentario Glenbert Croes a elabora y duna su comentario relaciona cu e presupuesto 2014. Parlamentario Croes a declara lo siguiente: "E esencia di e diferencia entre e presupuesto cu a wordo aproba na juni 2014 door di fraccion di AVP y loke lo bay wordo trata dentro di poco ta di importancia pa e pueblo tin conocemento di dje. E presupuesto original tawata uno irealistico y pesei e no a wordo firma. E realidad cu awe nos ta haya cambionan ta pa pueblo reflexiona cu cosnan a bai robes. Gabinete Eman cu tanto fanfaria NO a logra keda den margen di nan mesun balanced budget akkoord surpasando nivel di gastonan di 1.350 miyon. E gastonan den realidad a resulta di ta 1.557 miyon florin. Na un prome instante tawatin un deficit di 233 miyon florin y awendia despues di cambionan e ta resulta 443 miyon cual ta practicamente casi mitar di entradanan di gobierno ta e deficit. Niun persona, compania NO ta wanta un finansas asina.

Esaki ta bira e deficit mas halto den historia di nos pais. Pesei mes nos ta kere cu e minister di finansas anterior cu a tuma su retiro tawata na su luga. Hecho ta cu pa prome biaha den historia nos a confronta un suma asina. Remarcabel ta cu Un aña di deficit no a causa ta causa e debacle aki sino un serie di añanan tras di otro caminda cu falta di responsabilidad den finansas publico a hiba nos ne situacion actual", segun parlamentario Glenbert Croes.

Minister di Cultura Otmar Oduber

Colega Bussemaker tabatin un actitud di continuacion pa duna sosten na pais Aruba den cuadro di e proyectonan cultural



MINISTER di Cultura Otmar Oduber a reuni diahuebs cu colega Minister Jet Bussemakker di OCW, unda a logra palabra diferente acuerdo di cooperacion riba tereno di monumento y cultura en general.
E mandatario a indica cu ta trata aki di un reunion cu a bay hopi bon y a bisa cu su colega Bussemaker conoce Aruba y sa di e diferente acuerdonan cu tabatin cu colega Dowers y cu colega Michelle Hooyboer Winklaar a base di trabounan cu a wordo haci riba e tereno aki.
A trata e tema di e desaroyonan cu ta tumando lugar na Aruba y a mustra tambe riba e cambionan grandi. Muy en particular pa loke ta trata e maneho.
Mester corda bon cu ta e Minister cu ta encarga cu Cultura y cu ya tin diferente acuerdonan caba cu nan di trabou, unda por medio di e bishita aki a logra fortifica algun cu mester continua y otronan nobo. Di parti Gobierno Hulandes e mandatario a indica di a sinti un apertura hopi grandi. Minister Bussemaker tabatin un actitud di continuacion pa duna sosten na pais Aruba den cuadro di e proyectonan cu a inicia y otronan cu mester bay sigui riba nan, Minister Oduber a splica.
"Mi ta contento cu di otro banda, di parti 'ambtenarij' tambe na Hulanda por a mira cu tin un conocemento hopi grandi riba e trabounan cu nos ta haciendo riba e tereno di cultura na Aruba", e mandatario a bisa. Minister Oduber a indica cu e ta hopi contento pa a haya e sosten a base di e diferente encuentro y reunionnan cu tabatin cu otro instancianan na Hulanda, cu ta sigur necesario, y pa por a haya e 'backup' for di Ministerio di Cultura Hulandes pa e trabounan cu kier haci riba e tereno aki.

drs. Mervin Wyatt-Ras:

Mundo ta riba su cabes den MEP

AWE a trata e ley di "Koers marge vergoeding" cual ley a keda aproba unanimamente dor di Staten.
Sinembargo ora e reunion a cuminsa Parlamentario Mervin Wyatt-Ras a tuma nota di reaccionnan di diferente integrante di fraccion di MEP cu ta haci comosifuera cu no ta tene cuenta cu nan opinion ora tuma decision den reunion di comision central di Staten pa entrega pregunta encuanto leynan.
Den e caso aki a trata diferente ley pa cual Parlamento a haya diferente presentacion y cu Parlamentarionan a haya chens di haci pregunta y ricibi contesta. P.e. e ley di Health Tax. Si e fraccion di MEP ta considera e leynan asina importante dicon nan no a presenta na Reunionnan ni ta zeg af cu nan no lo tey. Wyatt-Ras ta referi tambe na e leynan di calidad di cuido di salud y esun di BIG unda cu un cantidad di instancia y organisacion a presenta den Parlamento pa duna nan punto di bista y tabata un berguensa cu miembronan di e fraccion aki cu awe ta keha no tabata presente ni pa cara di e instancianan invita. Segun Wyatt-Ras Presidente di Parlamento mester cuminsa actua ora cu e parlamentarionan aki ta keda sin bin reunion sin ningun aviso pa despues bin grita perde respet y haci comosifuera no ta scucha nan. Pa nan informacion paso ta parce cu aunke nan ta den Parlamento nan no ta "let op" paso ora presidente trece un proposicion di e procedura con pa trata un ley ta Staten ta dicidi con lo trate, sino lo no tin sentido pa reuni.

Ta ki ehempel e parlamentarionan aki ta duna na pueblo: keda sin bay trabou y despues keha comosifuera no ta tene cuenta cu nan? Well well mundo ta riba su cabes den MEP.

Enconeccion cu dia internacional di mucha:

Fraccion di AVP a bishita alumnonan di scol practico pa ofishi (EPB)







DIA 20 di november ta dia internacional di Mucha. Ariba e dia aki un cantidad di pais ta conscientisa nan poblacion encuanto derechonan di mucha y ta evalua con leu ta cu ehecucion di tratadonan pa loke ta e derechonan aki. Muchanan tin diferente derecho, esta di tin un nomber y identidad, di haya cuminda y awa limpi pa bebe, di haya cuido, educacion y enseñanza, di tin proteccion for di maltrato y abuso, di tin un bon calidad di salud y higiena, di tin oportunidad di expresa nan opinion y wordo scucha.

Na e ocasion aki fraccion di AVP a bishita scol di EPB, unda cu e studiantenan ta bezig cu un proyecto di "Good for the Neighbourhood" di plantacion di berdura den un greenhouse. Ta bunit a pa mira con entusiasma e muchanan ta presenta na matanan di berdura y fruta na e miembronan di e fraccion.

Segun Wyatt-Ras a base di un estudio cu UNICEF na aña 2011-2012 a haci na Aruba a ser recomenda cu lo mester bin un maneho integral cu tin cu introduci leynan pa cu Hubentud. Ta rekeri alabes consulta di gobierno cu organisacionnan y sector priva pa implementa maneho. Por cierto a tuma nota cu e plan di maneho lo keda entrega awe na Conseho di Minister. E specifico a menciona diferente area pa bin cierto cambio manera Salubridad, enseñanza, proteccion y participacion. Pa loke ta trata salubridad entre otro tin cu atende cu obesidad hubenil cu tin un cifra alarmante (35% di muchanan cu ta bay scol basico ta obeso). Ta recomenda deporte pa mucha, stimula babynan pa bebe lechi materno y educacion sexual como parti di curriculum na tur scol.

Pa loke ta trata enseñanza por bisa cu esaki ta forma mas o menos 6.7% di nos Producto Bruto Nacional; 99% mucha chikito ta pisa scol basico. Ora e muchanan bira mas grandi tin menos mucha homber cu mucha muhe cu ta bishita scol secundario y tin mas mucha muhe cu mucha homber cu ta haci un estudio avansa. Puntonan cu lo tin cu traha ariba ta entre otro fortifica nos enseñanza, integracion di nos muchanan cu caba scol ariba mercado laboral, aumenta acogida despues di scol pa mucha di scol basico y pa hobennan.

Pa loke ta trata proteccion por bisa cu e cifra di 2013 di Bureau Sostene Mi a indica cu e cantidad di casonan di negligencia, maltrato y abuso di mucha ta basta halto, esta 309 caso. Ta necesario prevencion cu ta tumando luga caba dor di diferente fundacion y fortifica e Bureau Sostene Mi. Alabes e ley di centronan di mucha lo mester wordo actualisa y implementa.

Pa loke ta trata participacion por bisa cu hopi biaha nos ta dicidi algo sin consulta cu nos hobennan mientras na mesun momento nos ta bisa cu hobennan no ta motiva of no ta participa. Aki ta necesario pa scucha nos hobennan mas ainda.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Miembronan di Fraccion di AVP a bishita Aspirant Opleiding St.Cruz, D.P.S. e.c.c. Dia Internacional di Mucha

MIEMBRONAN di Fraccion di AVP a bishita Aspirant Opleiding St. Cruz, D.P.S. e.c.c. cu Dia Internacional di Mucha. E aña aki a scoge pa conmemora e di 25 aña di e Tratado Internacional di e Derechonan di Mucha cu e studiantenan di scol di Enseñansa Special Avansa, St. Cruz. E meta di e bishita aki tawata pa duna e studiantenan atencion riba e dia special aki y tambe pa bishita e proyecto di agricultura di GOOD-4THENEIGHBORHOOD. Nos kier gradici e cabesante di e scol sr. Alexander Figaroa, sr. Martin Warner y personal pa e caluroso recepcion y e studiantenan pa e informacion tocante nan proyecto di agricultura. Conscientisacion riba e derechonan di mucha ta importante y nos ta consciente cu hopi mas falta pa cu e derechonan di hobennan special. Ainda e grupo aki ta wordo discrimina ora di busca un trabou of ora nan kier sigui cu nan estudio. Falta di comprension di comunidad y hendenan pa duna guia riba tereno di trabou ta haci cu facilmente e hendenan special aki ta wordo nenga of despues di tempo ta wordo manda cas bek. E frustracion ta grandi cerca e mayornan y e hendenan special pa cu e problematica aki. E meta di Enseñansa Special ta "Zelfredraamheid", esey kier-men cu ora e mucha bira grandi e tin e hermentnan pa yuda su mes. E por bay traha, forma un famia y biba un bida di calidad igual cu tur hende, pero e realidad ta leu for di esaki si nos ripara con dificil e ta pa nan haya un trabou y carga nan responsabilidad den nos comunidad. E pregunta ta si nos comunidad y bida ta prepara pa e hoben special? Lastimamente nos mester constata cu no, mirando e ponencianan menciona ari-ba.

Minister Paul Croes tin hopi atencion pa cu di hendena-nan cu limitacion, pero sigur un cantidad grandi di nos hendenan special categoria "moelijk lerende kinderen" tambe mester haya atencion. E grupo aki tin e hopi dificil pa cu e motibo door cu hopi biaha nan no ta bin na remarca pa haya ayudo financiero (onderstand), nan no ta haya trabou, nan no por sigui cursonan pa-sobra e nivel ta hopi halto etc. E studiantenan special y vulnerabel aki ta bira un peso grandi pa famia cu e consecuencia cu facilmente nan ta uni nan mes cu muchanan cu pa un motibo of otro a cay den man di husticia. Studiantenan mester ta bon informa tocante nan derechonan y nan obligacionnan, principalmente riba e derecho di proteccion, cuido, discriminacion, participacion y recreacion pa nombra algun. Fraccion di AVP ta felicita y gradici tur hende cu di un of otro manera ta contribui na e educacion, formacion y na e bienestar di nos muchanan y hobennan e.c.c. Dia di Mucha. Tin hopi Ley cu mester wordo traha, drecha y adapta pa cu e mehoracion di bida nos hendenan special y Gabinete Mike Eman II ta consciente di esaki y ta trahando riba e desaroyonan aki.

Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly

Parlamento a aproba e ley di “bijzondere heffing ten behoeve van de Centrale Bank Aruba” unanimamente

DIAHUEBS mainta Parlamento di Aruba a trata e ley "Landsverordening houdende regeling van een bijzondere heffing ten behoeve van de Centrale Bank" Parlamentario Kelly ta splica cu e ley ta encera cu e 4 banconan local lo mester bai paga Banco Central di Aruba un porcentahe riba nan deviezenwinst (aproxi-madamente 6.6%) cu ta yega na un suma di casi 10 miyon Florin pa aña. Deviezenwinst ta loke e banconan ta ricibi atraves di transaccionnan di "vreemde valuta" Banconan local durante hopi aña a haya ganashi a base di transaccionnan cu ta wordo haci pa loke ta trata e di-visa aki. Banco Central di Aruba ta e entidad cu ta haci e trabou di supervision financiero y nunca no a cobra pa su servicionan, mientras cu banconan comercial si ta cobra pa tur tipo di servicio. Mirando cu gastonan operacional di Banco Central a sigui aumenta durante transcurso di añanan a dicidi di cuminsa cobra un porcentahe a base di transaccionnan cu ta wordo haci.

Mocion

Na final di reunion Parlamento a yega na un mocion unanime caminda cu ta urgi Gobierno di Aruba pa bay den deliberacion cu banconan comercial pa yega na e compromiso cu e "koersmarge vergoeding" lo no wordo cobra bek na e ciu-dadano, na ningun forma.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor nos ta anuncia
fayecimento cristianamente di:



Johanna Francisca Croes-Croes

Mihor conoci como " Machi of Dinchi"
*21-08-1929 - †19-11-2014

Na nomber di:

Esposo: Sr. Francisco "Frans" Croes

Yuinan: Ecto Croes
Benny Croes
Armando "Mando" Croes
Brenda & Tico Croes
Magaly Croes & Hilbert van den Berg

Rumannan: Sra. Vda Mani v/d Linden-Croes & famia
Sr. Vdo Beltran Croes & famia
Sra. Vda Candida de Cuba-Croes & famia

Nieto & Nietanan: Darienne Croes & yui
Gerald & Marilou Croes & yui
Joely Croes
Ghislaine & Randy Croes & yuinan
Benrick Croes
Benice Croes
Myandra Croes & yuinan
Muller Croes & yui
Billy-Ann & Francis Rosel & yuinan
Gianelly Leo & yuinan
John-Henry & Maryvienne Leo & yuinan
Gevienny Leo & Jowy Atencio & yui

Su Bisanieto & Bisanietanan

Su cuñanan: Sra.Vda. Doloria Quijada-Kelly & famia
Sra.Vda. Lica Croes & famia

Mescos cu nieta: Melissa Dirksz

Amiga di cas: Ligia Lampe-Croes

Demas Sobrino & Sobrinanan, Primo & Primanan, Ihanan, Bisinjanan, Conocirnan y famianan : Croes, v/d Linden, Maduro, Solognier, Arends, Schwengle, de Cuba, Geerman, Rosel, Leo, Lopez, Flemming, Ras, Angubero, Tromp, Dirksz, Bislip, Lampe, Quijada, Kelly, Koolman.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 25 di November 2014
pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa y despues lo sali pa Santana Inmaculada Concepcion na St. Cruz.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home dialuna 24 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona y cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Laat uw hart sterk zijn en krachtig,
door altijd op de Here te wachten
Psalm 27: 14

Ricardo Antonio Tjie-A-Loi (Hoofd Burgerzaken St Eustatius)

29-05-1963 +15-11-2014

Sra. viuda: Moris Tjie-A-Loi – Tomasen
Yiu: Ricardo-Antonio Tjie-A-Loi

Yiu na Hulanda: Rodrigo Tjie-A-Loi
Nieta: Keissa Tjie-A-Loi

Mama: Angelica Maduro

Tata: +Alfred (Freddy) Tjie-A-Loi

Mama di criansa: Josephina Tjie-A-Loi – Silberie

Rumanan stima:
Miosotis
Amarilis
Sergio y Marianne
Marjolein na Hulanda

Padrino: Sr. Marchena

Sobrinonan: Maykel, Roger, Steven, Andrew, Yeshua, Eliyah, Zion

Sobrinanan: Sharon, Ayisha

Omonan:
Maduro: Benito (Mito), Fransisco (Frans)
Tjie-A-Loi: Ray
Silberie: Padu, Richard, Elio, Hugo
Primonan y primanan

Tantanan:
Maduro: Elisabet (Betty)
Spaninx – Tjie-A-Loi: Aura
Laclé: Simona, Jacobs: Aurora (Lola), Brands: Imelda,
Silberie: Mirtha, Genara (Nara), Stella,

Amigonan sercano: Henry Kastibi, Mr Peaddet, Abogado Richardson, Jeanette Pluto & Fam, Aizo y Marianne Hemminga, Aura Rasmijn, Wouter & Amy van Voorst

Famia: Tomasen na Cuba, Tjie-A-Loi, Maduro, Erasmus, Tower, Odor, Solognier, Van Voorst, Van der Helm, Brouwer, Bruyning, Castillo, Silberie, Greta y Louis Maduro, Jacobs, Laclé, Brands, Boog, Meinders, Bakmeyer

Amigonan: Dumfries, Hoogvliets, Chichi Willems, Orman, Pablo, Chirino, Rasmijn, Miguel Beeldsnijder, Goedhoop, Gerardus, Tilly Vloor, Jenny Collot d'Escury, Ivis y Tirza Mulder

Colega: BPR, BZK, Piva- Platform Den Haag, Politie Corps Den Haag, BZK - St Maarten, BZK- St Eustatius, Censo y Rigistro Civil: Aruba, Bonaire, Curacao, Vertegenwoordigers BES-Eilanden, School The Golden Rock Statia, Dansschool: " Ricky Salsa"

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 25 di november 2014 na:
Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 23 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO Y INVITACION

Yiunan di



Celsa Lasten – Medema

ta gradici tur famia, amigo-, bisiña-, y conocirnan cu a compaña nan durante Mamay su enfermedad, riba e anochi di bilorio y e dia di entiero.
Boso atencion, sosten y amor cu Boso a mustra di un of otro forma ta un gran consuelo pa nos.

Alabes nos ta invita Boso pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa pa descanso di Mamay su alma cu lo tuma luga diabierna 21 y diadomingo 23 di november y dialuna 24 di november 2014 pa 7 or di anochi na Misa La Birgen Fatima na Dakota.
Nos Mamay lo keda semper den nos mente y curason!



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece:



Mario Eulogio Tromp

*11-09-1934 †20-11-2014

Acto di entiero lo wordoanunciadespues.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Silvinia Eulalia Werleman-Geerman

*12-02-1946 - †18-11-2014

Na nomber di su

Esposo:	Juan Dominico Werleman
Juinan:	Mildred Deborah y Gerardo Geerman Joan Charline y Ronald Koolman Vivian Jeritza Werleman y Herby Kock Juan Argenis Werleman y Zydha Henriquez
Nieto(a)nan:	Germille Y Estelita , Gezamir, Geomar Anaïsa , Charlthom , Divianne, Dixon , Aidan Brayden ,Bradley, Bëlla
Bisanieta :	Gerlitza
Mama:	†Demetria Geerman
Tata:	†Nicomedes Geerman
Rumannan :	Agatha (Alda) Geerman y famia Marianita (Maria) Y +Sixto Schwengle y famia †Susita Y Jose Donata y famia Seferinio (Toribio) Geerman †Gerardo Geerman †Pascuala Solognier Y famia Seagrid y Nel Frank y famia
Swa y cuñanan :	Modesta y Celedonio Bello y famia †Placida y †Betto Kock y famia †Carlito y † Sofia Werleman y famia Maximina (cuchi) y †Bernard Kelly y famia Enrique y Lucila Werleman y famia Jacintho Werleman y famia Pablo y Candi Werleman y famia Emeraldo Y †Apolonia Werleman y famia †Esteban Werleman y famia Bruno y Felepina Werleman y famia Jacobo y Saritha Werleman y famia Ina y Danny Feliz y famia
Pepe:	Maria Kock

Tantanan: Alleen Kock y Famia. Yolanda y famia na Hulanda.

Tanta Y Omonan, Primo y primanan cu el a stima hopi. Sobrino ysobrinanan , comer y compernan. Tur Ihanan cu ela Stima, Suegronan, suegranan, Ex suegro Richard Ras, Edith Werleman Y Famia, Saray Maduro, Maria Paublini, Anchelly Richardson Y famia, Henry & Jazmin Christiaans, Eddie Werleman Y famia, Francisco Lopez Y Famia, Aldwin Kelly, Elvienne Geerman, Mientje Y famia, Viviana y famia Susan Y Lourdes Maduro, Nandito Hodge, Mayra Rasmjn Y Famia, Hubert y Lourdes Rog Y famia, Canisia v. Helvoort y famia, Maigualida, Dr Alcala Selina, Dra Ginet, Nena, Dr Victor, Carolina, Mary, Tela,Jeli ,Marlene Y nan famia na Venezuela. Famia Theis.

Demas Famia Y amistadnan na Aruba y Corsow, Venezuela , Hulanda, USA, ST Estacius, St Maarten, Dr Caceres, Dr. Gerrit Croes, Dr Lin, Dr . Meelis
Tur su amigo-(a)nan di Casino, Amistadnan di grupo di oración y Koor

Famianan: Geerman, Werleman, Koolman, Kock, Henriquez, Ras Orman, Schwengle, Donata, Solognier, Frank, Bello, Kelly, Gomes, Winterdaal, Vrolijk, Paesch, Petrochi, Russell, Erasmus,Bislip, Quant, Sierra, Panneflek, Maduro, Rasmijn, Wernet, Silberie, Ruiz, Wever, Oduber, Rog, Cecilia, Berry.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga dialuna 24 di November 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. despues lo sali pa santana Inmaculada Conception na St.Cruz.
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home diasabra 22 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu inmensotristesananoscurasonperoconforme cu boluntad Dios nos ta participafayecimento di:



Augustina Ras-Tromp

Mihor conoci como" Chimina,
Chim of Mayo"
05-05-1935- + 20-11-2014
Vda di † Nico Tromp

Na nomber di suyuinan:
Lourdes y Alfred(Appelnootjes) Bramble-Tromp (H)
Maikel y Maria Tromp-Gei
Adwina (Danga) Tromp
†Anthony(Djodjo) Tromp
†Raysa (Jaja)Tromp (H)
Esther Tromp (H)
Nicolaas (Junny) Tromp (H)
Raymond (Fotty) y Simone Tromp-Leusink (H)
†Leonard (Sonny) Tromp (H)
Rudolfp (Ruud) Tromp (H)
Mylene Tromp (H)

Manerayuinan:
Danchi Martes y Jacintha Mendez
Maria y dokterRidderstap

Nieto y nietanan:
Elton y Anco Bramble-van Hal (H),
†Lucien Bramble (H),
Diandra y Osi Bramble-Abensits (H)
Michael Tromp (H), Steve Croes
Joselito Saladin y Joann Thiel, Andy Saladin y RaysaTromp(H)
Liliana Saladin y MatthijsPorringa (H)
Danny Stoop (H), Mandy Stoop y Barry van Haastert (H)
Katy y Robert Lakeman-Croes (H)
Ucha Tromp (H), Genny Tromp (H), Tanny Tromp (H)
Marlon Tromp y Soraya Schrijn (H), Quinten Tromp y Claudine(H)
Sharice van der Werf (H), Jaimy van der Werf (H)

Bisanieto y bisanietonan:
Tarine, Lilianne, Josrine, Lorelai, Roxanna, Zara, Chloe, Jayson y Yaira

Rumannan:
VdaTina Geerman y famia
Maria Ras y famia
Mona y Chonai Feliciana- Ras y famia
LuisitaRas y famia

Manera ruman:
Linchi y Ale Sneek-Tromp y famia

Ex suegro Jose Saladin y rumannan y famia.
Bon amiga Daphne Arends-Oduber y famia.

Swa y cuña:
†FanchiTromp y SwindaPieters y famia
NicolinaHenricus, Irena Henricus y famia, LanHenricus y famia, Felix Henricuec y famia.

Tur prima y primonan, subrina y subrinonan, comper y comernan, ihanan, bisiñanan di SiviDivi, tur amiga y amigonan.

Demas famia:Ras, Tromp, Werleman, Bramble, Gei, Saladin, Stoop, Lakeman, Maduro, Leusink, Van der Werf, Martis, Ridderstap, Geerman, Feliciana, Curiël, Dijkhoff, Franken, Sneek, Van der Hall, Pieters, Henricus, Rasmijn.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugadiasabra 22 di November 2014 di 2 or pa 4 or na Aurora Funeral Home despues lo Sali pa Santana centraalnaSabanaBasora.

Si den nostristesanospor a lubidaalgun persona of famia, nos ta pidinos mas sincerodisculpa, enbez di mandakrans of florundonashon pa Imelda Hof lo ta altamenteaprecia.



Lagrima y flornan por seca su recu
significa pa nos lo keda graba p
curaso

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta

Cu inmenso dolor na nos curazon
cristianamente di mi casa, nos



Inocencio Fel

Mihor conoci como: "
*28-07-1932 †1

Na nomber di su esposa Genia Cec

Yiunan	Omar Tromp y . Edwin Tromp y Rosalinda Trom Liz Tromp y Ear
Nietonan	Ashley Tromp Eloisa Tromp Ellise & Elias Pa Eli Max Tromp
Mayornan	† Estanislao Tro † Maria Rosalin
RumananJ	ose S Tromp & F Felicita Lampe- Viuda Jacinta M
Manera un yiu	Carina Rojer-Fig
Manera un nieta	Stephanie Ras

Amigonan special: Antonio Kock, E
Fernandes-Pedra, Micheal Winterd
Perea, Marvin Stamper y Mona Pie

Amigonan di Grupo di oracion Jos
Leendert)

Sobrinanan, primo y primonan, sw
Colombia, trahadornan di Felipe C
WEB, conocirnan y demas famia; T
Croes, Richardson, Ravinė, Schwen
Maduro, Lampe, Dirksz, de Cuba, I
Gomez, Maria Maria, Carvajal, Piet

Ta invita pa e acto di entiero cu lo t
november 2014 pa 4'or na misa Sa
despues lo sali pa Santana catolico
mortal lo reposa for di 2'or di atard

Nos disculpa si den nos momento
algun familiar.

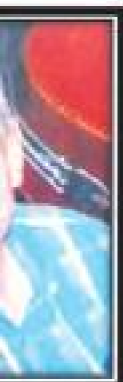
Despues di entiero no lo ricibi bish

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

uerdonan y tur loke e la haci y
a semper den nos mente y
n.

di dj'E mi salbacion ta bini"

nos ta anuncia fayecimento
tata, welo, suegro, ruman:



lipe Tromp
Felipe of Opa Eli"
7-11-2014

ilia Tromp-Alcantara

Joanne Croes
Anushka Ponson
p
nie Panneflek

nneflek

mp
a Tromp-Raviné

Famia
-Tromp y Benjamin Lampe
Maduro-Tromp & Famia

garoa y famia.

Elvis Maduro, Joselito
aal, Enrique Sanchez, Martin
ters.

e Gregorio Hernandez (Tanki

a, cunjanan, amigonan na
onstruction, amigonan di
romp, Panneflek, Ponson,
gle, Thijzen, Wouters,
rausquin, Alcantara, Fuentes,
ersz.

cuma lugar diasabra 22 di
grado Curason na Savaneta,
na Savaneta. E restonan
i na misa.

di tristeza nos por a lubida

ita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Prome cu Mi a forma bo den seno di bo mama, ya Mi tabata
konose bo manera mi planti man,
prome cu ba nase ya M'a aparta bo pa sirbi mi,
Yeremias 1-5

Tyler Michael Kock

Naci 29-10-2014
Fayece 10-11-2014

Mayornan: Rachell Donata & Jonathan Kock

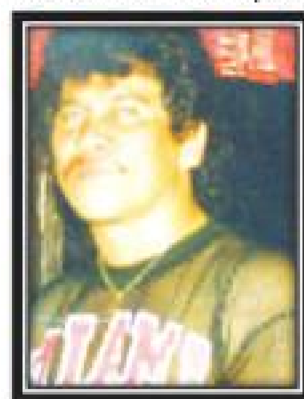
Den nomber di mama y tata, welo-welanan, tanta-omonan, primo-primanan y demas famia y conocirnan ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 22 november 2014 na Aurora Funeral Home for di 9:00 - 10:00 di mainta.

Boso Presencia lo ta altamente aprecia

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece:



Michael Edwin Winterdaal

Mihor conoci como: "Maiky"

Na nomber di su:
Tata: Francisco Winterdaal

Rumannan: Francisco Anthony Winterdaal y Viviane
Frenkline y Nanzy Winterdaal y yiu
Erna Winterdaal y yiunan
Enid y Andre Antonie y yiunan
Rodney Winterdaal y yiu
Elvis Winterdaal y Lily Els y yiunan
Angeline Winterdaal y yiunan

Tanta y omo

Sobrino na Hulanda: Frenkline Ras

Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, actoprimonan y actoprimanan

Swa y cuñanan

Demas famia: Winterdaal, Dirks, Ras, Maduro, Tromp, Dijkhoff, Camba, Els, Antonie, Kock, Willems, Dirksz, Vrolijk, Berg, van der Linden, James, Lumeñier, Boezem, Webb, Peña, Dabian, Paech, Donata, de Cuba, Robert, Curie, Croes, Geerman, Boekhoudt

Su bon bisiñanan, amiga y amigonan

Adres pa condolencia: San Barbola # 43-B di 7'or pa 9'or di anochi

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ invitacion

Pa medio di esakifamiaDabian-Geerman y demasfamia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y dunanossostendurantefayecimento y entiero di nosdefuntos-tima:



Srta. Elma T. dabian

Mihorconocicomo "Tanti"

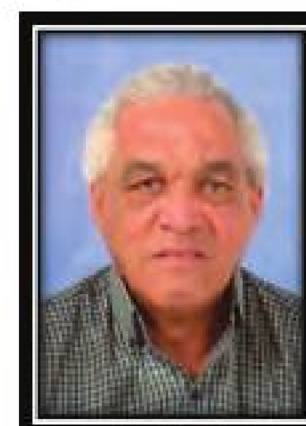
Nos kier gradici tur esnan cu a mandaflor, krans y hasiyama-danan cu palabrananbunita y di Consuelo. Undanki di curason ta bay na tur e empleadonan di St. Michael Paviljoen pa e bon ciudo y atencion pa nosdefuntostima.Tambeundankina staff y personal di Aurora Funeral Home pa e bon servicioricibi.

Alavesnos ta invita pa compañanosna 3 santosacrificio di misa cu lo tumalugar; dialuna 24 di November pa 6.30 pm, diaranson 26 di November pa 7'or pm y diabierna 29 di November pa 7'or pm namisalmaculada Conception na St. Cruz y lo tin un Rosario naRooiBosal # 40.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ invitacion

Pa medio di esakifamia kier gradici tur esnan cu di un of otro forma a mustra nan atencion y sostenduranteenfermedad, fayecimento y entiero di nosdifuntostima:



Sr. William Pieters

"Chichito"

Nos kier gradici tur esnan cu a mandakrans, telegram, cartanan, mensahenan digital via medianan social, e-mail , y yamadanan-telefonico. Undanki special na S.V. RCA. Undankina Aurora Funeral Home cu tabatincomprension cu famia den nostristesa y brinda un bon servicio.
Nos kier invitafamia, bisiña, conocirnan pa compañanosna 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tumalugardiadomingo 23 di november pa 9.00am, dialuna 24 di november y diamars 25 di november pa 7.00pm naParokia Cristo Rey na Brazil.Diaranson 26 di November pa 7.00pm nos ta invitabo persona pa un Santo Rosario pa nosresa pa descanso di alma di nosdefuntostimana-Celsiusstraat 6, Companashi.
Bo presencia ta altamentebaloray aprecia y cu Dios bendicio-nabo pa e atencion den nostristesa.